

DE

Deutsch, 1

NL

Nederlands, 15

CIS

РУССКИЙ, 29

AMD 149

INHALTSVERZEICHNIS

Installation, 2-3

Auspacken und Aufstellen, 2
Wasser- und Elektroanschlüsse, 2-3
Erster Waschgang, 3
Technische Daten, 3

Beschreibung des Waschtrockner, 4-5

Schalterblende, 4
Display, 5

Inbetriebnahme und Programme, 6

Kurz zusammengefasst: Waschprogramm starten, 6
Programmtabelle, 6

Individualisierungen, 7-8

Einstellen der Temperatur, 7
Einstellen der Schleuder, 7
Optionen, 7
Trocknen, 8

Waschmittel und Wäsche, 9

Waschmittelschublade, 9
Bleichen, 9
Vorsortieren der Wäsche, 9
Besondere Wäscheteile, 9
Woolmark Platinum Care, 9

Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise, 10

Allgemeine Sicherheit, 10
Entsorgung, 10
Energie sparen und Umwelt schonen, 10

Reinigung und Pflege, 11

Wasser- und Stromversorgung abstellen, 11
Reinigung des Gerätes, 11
Reinigung der Waschmittelschublade, 11
Pflege der Gerätetür und Trommel, 11
Reinigung der Pumpe, 11
Kontrolle des Wasserzulaufschlauchs, 11

Störungen und Abhilfe, 12

Kundendienst, 13

Bevor Sie sich an den Kundendienst wenden, 13

Installation

DE

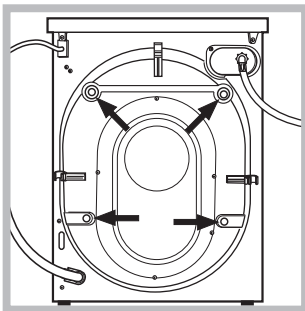
! Es ist äußerst wichtig, diese Bedienungsanleitung sorgfältig aufzubewahren, um sie jederzeit zu Rate ziehen zu können. Sorgen Sie dafür, dass sie im Falle eines Umzugs oder Übergabe an einen anderen Benutzer das Gerät stets begleitet, damit auch der neue Inhaber die Möglichkeit hat, diese zu Rate zu ziehen.

! Lesen Sie bitte folgende Hinweise aufmerksam durch, sie liefern wichtige Informationen hinsichtlich der Installation, dem Gebrauch und der Sicherheit.

Auspacken und Aufstellen

Auspacken

1. Gerät auspacken.
2. Sicherstellen, dass der Wäschetrockner keine Transportschäden erlitten hat. Im Falle einer Beschädigung Gerät bitte nicht anschließen, sondern den Kundendienst anfordern.



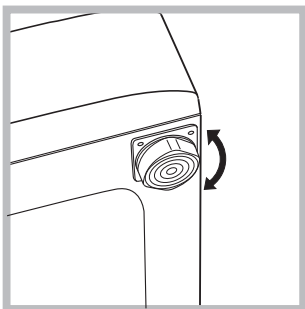
3. Die vier Transportschutzschrauben ausrauben und das an der Rückwand befindliche Gummiteil nebst entsprechendem Distanzstück abnehmen (siehe Abbildung).

4. Die Löcher mittels der mitgelieferten Kunststoffstöpsel schließen.
5. Sämtliche Teile aufbewahren: Sollte der Wäschetrockner erneut transportiert werden müssen, müssen diese Teile wieder eingesetzt werden.

! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug für Kinder

Standfläche

1. Der Wäschetrockner muss auf einem ebenen, festen Untergrund aufgestellt werden, ohne ihn an Wände, Möbelteile oder ähnliches anzulehnen.

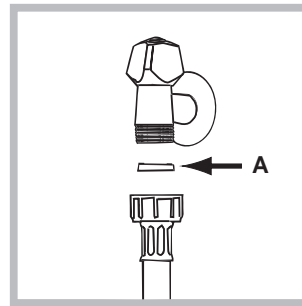


2. Sollte der Boden nicht perfekt eben sein, müssen die Unebenheiten durch An- bzw. Ausdrehen der vorderen Stellfüße ausgeglichen werden (siehe Abbildung), der auf der Arbeitsfläche zu ermittelnde Neigungsgrad darf 2° nicht überschreiten.

Eine präzise Nivellierung verleiht dem Gerät die erforderliche Stabilität, durch die Vibrationen, Betriebsgeräusche und ein Verrücken des Gerätes vermieden werden. Bei Teppichböden müssen die Stellfüße so reguliert werden, dass ein ausreichender Freiraum zur Belüftung unter dem Wäschetrockner gewährleistet ist.

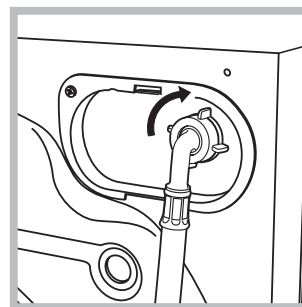
Wasser- und Elektroanschlüsse

Anschluss des Zulaufschlauches



1. Legen Sie die Gummidichtung A in das Anschlussstück des Zulaufschlauches ein und drehen Sie dieses an einen mit Gewindeanschluss von $\frac{3}{4}$ G versehenen Kaltwasserhahn (siehe Abbildung). Lassen Sie das Wasser

vor dem Anschluss so lange auslaufen, bis klares Wasser austritt.



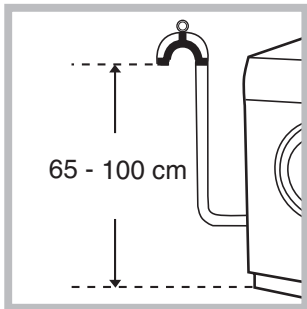
2. Schließen Sie das andere Ende des Schlauches an den oben rechts am Rückteil des Wäschetrockners befindlichen Wasseranschluss an (siehe Abbildung).

3. Der Schlauch darf hierbei nicht eingeklemmt oder abgeknickt werden.

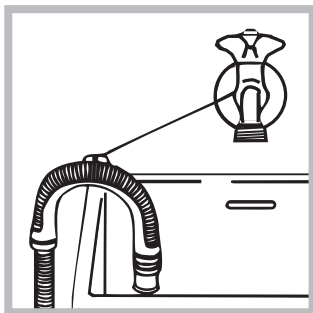
! Der Wasserdruck muss innerhalb der Werte liegen, die in der Tabelle der Technischen Daten angegeben sind (siehe nebenstehende Seite).

! Sollte der Zulaufschlauch nicht lang genug sein, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachhändler oder an einen autorisierten Fachmann.

Anschluss des Ablaufschlauches



Schließen Sie den Ablaufschlauch, ohne ihn dabei zu krümmen, an eine Ablaufleitung, oder an einen in der Wand in einer Mindesthöhe von 65 - 100 cm angelegten Ablauf an;



oder hängen Sie ihn in ein Becken oder eine Wanne ein; befestigen Sie ihn in diesem Falle mittels der mitgelieferten Führung an dem Wasserhahn (siehe Abbildung). Das freie Ablaufschlauchende darf nicht unter Wasser bleiben.

! Verlängerungsschläuche sollten nicht eingesetzt werden, sollte dies jedoch absolut unvermeidlich sein, muss die Verlängerung denselben Durchmesser des Originalschlauchs aufweisen und 150 cm nicht überschreiten.

Elektronanschluss

Vor Einfügen des Steckers in die Steckdose ist sicherzustellen, dass:

- die Steckdose über eine normgerechte Erdung verfügt;
- die Steckdose die in nebenstehender Datentabelle angegebene Höchstlast des Gerätes trägt;
- die Stromspannung den in nebenstehender Datentabelle aufgeführten Werten entspricht;
- der Stecker in die Steckdose passt. Andernfalls muss der Stecker (oder die Steckdose) ersetzt werden.

! Der Waschtrockner darf nicht im Freien installiert werden, auch nicht, wenn es sich um einen geschützten Platz handelt. Es ist gefährlich, Ihren Vollwaschautomaten Gewittern und Unwettern auszusetzen.

! Die Steckdose sollte nach installiertem Gerät leicht zugänglich sein.

! Verwenden Sie bitte keine Verlängerungen oder Mehrfachstecker.

! Das Kabel darf nicht gebogen bzw. eingeklemmt werden.

! Das Versorgungskabel darf nur durch autorisierte Fachkräfte ausgetauscht werden.

Achtung! Der Hersteller weist jede Haftung zurück, falls diese Vorschriften nicht eingehalten werden sollten.

Erster Waschgang

Lassen Sie nach der Installation bzw. vor erstmaligem Gebrauch erst einen Waschgang (mit Waschmittel) ohne Wäsche durchlaufen. Stellen Sie hierzu das 90°C-Waschprogramm ohne Vorwäsche ein.

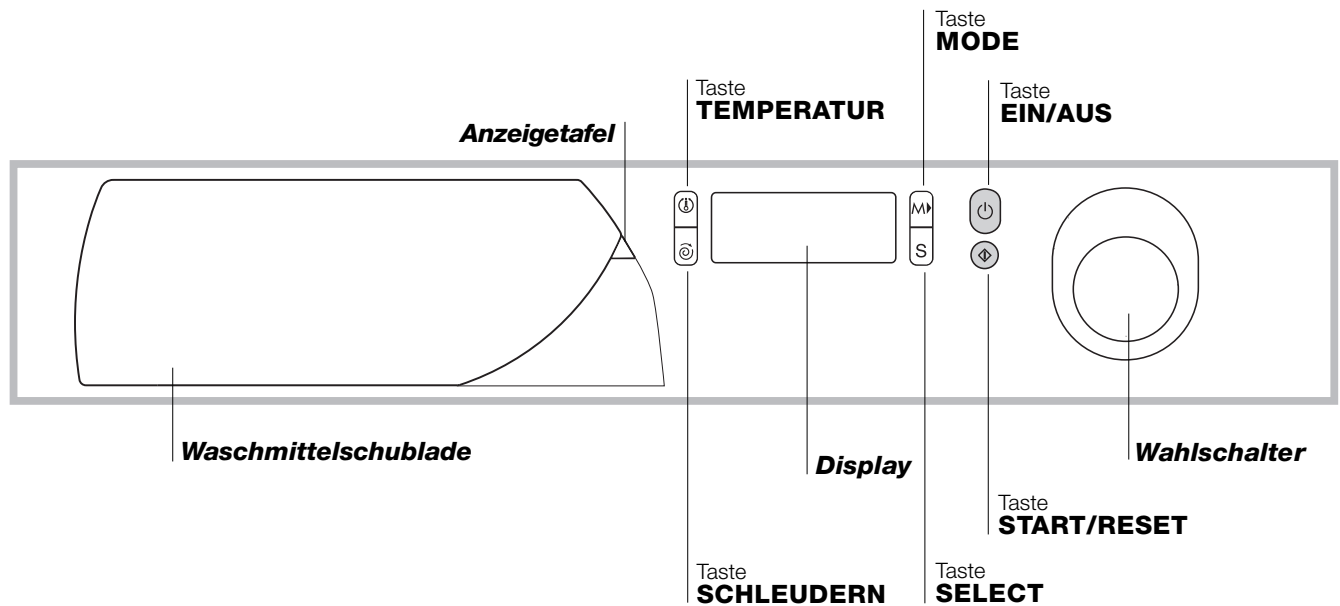
Technische Daten

Modell	AMD 149
Abmessungen	Breite 59,5 cm Höhe 85 cm Tiefe 53,5 cm
Fassungsvermögen	1 bis 5 kg pro Waschvorgang; 1 bis 4 kg pro Trockenvorgang
Elektroanschlüsse	Spannung 220/230 Volt 50 Hz max. Leistungsaufnahme 1850 W
Wasseranschlüsse	Höchstdruck 1 MPa (10 bar) Mindestdruck 0,05 MPa (0,5 bar) Trommelvolumen 46 Liter
Schleudertouren	bis zu 1400 U/min.
Prüfprogramme gemäß IEC456	Waschen: Programm 3; Temperatur 60°C; bei einer Lademenge von 5 kg. Trocknen: erster Trockengang bei einer Wäscheladung von 1 kg und Wahl einer Dauer von 40 Minuten; Zweiter Trockengang bei einer Wäscheladung von 4 kg und Wahl der Höchstrocknungsleistung
	Dieses Gerät entspricht den folgenden EG-Richtlinien: - 73/23/EWG vom 19.02.73 (Niederspannung) und nachfolgenden Änderungen - 89/336/EWG vom 03.05.89 (elektromagnetische Verträglichkeit) und nachfolgenden Änderungen - 2002/96/CE

Beschreibung des Waschtrockner

DE

Schalterblende



Waschmittelschublade für Waschmittel und Zusätze (siehe Seite 9).

Anzeigetafel die zu jeder Zeit einen klaren Überblick über die möglichen Programme gewährleistet. Ganz einfach an der grauen Zunge herausziehen.

Taste **"TEMPERATUR"** zur Änderung der Waschttemperaturen (siehe Seite 7).

Taste **"SCHLEUDERN"** zur Geschwindigkeitsregelung oder gänzlichen Ausschaltung der Schleuder (siehe Seite 7).

Display zur Programmierung des Waschtrockner und Ansicht des Programmablaufs (siehe nebenstehende Seite).

Taste **"MODE"** zur Wahl der Individualisierungsoptionen (siehe Seite 7).

Taste **"SELECT"** zur Einstellung der Individualisierungsoptionen (siehe Seite 7).

Taste **"EIN/AUS"** zur Ein- und Ausschaltung des Waschtrockner.

Taste **"START/RESET"** um die Programme zu starten bzw. zu löschen, falls unkorrekt eingestellt.

Wahlschalter zur Programmwahl Die Wahlschalter sind flächenbündig angebracht: Durch leichten Druck auf die Knopfmitte können Sie herausgezogen werden. Während des Programmablaufs bleibt der Schalter feststehend.

Display

Das Display ist nicht nur ein praktisches Mittel zur Programmierung des Gerätes (*siehe Seite 7*), es liefert auch Informationen über den Waschgang und seinen Ablauf.



Nach Drücken der Taste START/RESET, durch das das Waschprogramm in Gang gesetzt wird, wird auf dem Display die bis zum Ende des Waschgangs noch verbleibende Zeit angezeigt. Sollte ein zeitverschobener Start eingestellt worden sein („Startvorwahl“, *siehe Seite 7*), dann wird dies auf dem Display angezeigt.

Während des Waschgangs wird Folgendes angezeigt:

Laufende Programmphase:

- | | |
|-------------|------------|
| Vorwäsche | Schleudern |
| Hauptwäsche | |
| Spülen | Trocknen |

Gewählte Gewebeat:

- | | |
|-------------|-------|
| Baumwolle | Wolle |
| Buntwäsche | Seide |
| Kunstfasern | |

Individualisierungs-Optionen:

Die aktiven Optionen sind durch eine Viereck-Umrahmung gekennzeichnet.

Zur Wahl dieser Optionen *siehe Seite 7*.



Füllfenstersicherung:

Durch Leuchten des Symbols meldet das Gerät, dass das Füllfenster gesperrt ist, um ein versehentliches Öffnen zu vermeiden. Warten Sie bitten, bis das Symbol erlischt, um eine evtl. Beschädigung des Fensters zu vermeiden.


Nach Ablauf des gesamten Waschprogramms erscheint die Anzeige END.


! Im Falle eventueller Anomalien wird ein Fehlercode eingeblendet, wie zum Beispiel: F-01, der dem Kundendienst zu übermitteln ist (*siehe Seite 13*).

Inbetriebnahme und Programme







DE

Kurz zusammengefasst: Waschprogramm starten

1. Maschine durch Drücken der Taste  einschalten.
2. Wäsche einfüllen und Füllfenster schließen.
3. Das gewünschte Programm mittels des Wahlschalters einstellen. Auf dem Display wird die voraussichtliche Programmdauer angezeigt. Temperatur und Schleuder werden je nach gewähltem Programm automatisch eingestellt (evtl. Änderung *siehe Seite 7*).

4. Waschmittel und Zusätze einfüllen (*siehe Seite 9*).
5. Programm durch Druck auf die Taste START/RESET in Gang setzen.
Um dieses zu löschen, Taste START/RESET für mindestens 2 Sekunden gedrückt halten.
6. Bei Programmabschluss erscheint die Anzeige END. Wäsche herausnehmen und Füllfenster leicht offenstehen lassen, damit die Trommel trocknen kann.
7. Maschine durch Drücken der Taste  ausschalten.

Programmtabelle

Gewebeart und Verschmutzungsgrad	Waschprogramme	Temperatur	Waschmittel		Weichmacher	Option Flecken/ Bleichmittel	Programmdauer (Minuten)	Beschreibung des Waschprogramms
			Vorw.	Hauptw.				
Baumwolle								
Stark verschmutzte Kochwäsche (Bettücher, Tischdecken usw.)	1	90°C	•	•	•		145	Vorwäsche, Hauptwäsche, Spülen, Zwischen- und Endschleudern
Stark verschmutzte Kochwäsche (Bettücher, Tischdecken usw.)	2	90°C		•	•	Mildes/ Normales	128	Hauptwäsche, Spülen, Zwischen- und Endschleudern
Widerstandsfähige, stark verschmutzte Weiß- und Buntwäsche	3	60°C		•	•	Mildes/ Normales	105	Hauptwäsche, Spülen, Zwischen- und Endschleudern
Leicht verschmutzte Weißwäsche und empfindliche Buntwäsche (Oberhemden, Maschenware usw.)	4	40°C		•	•	Mildes/ Normales	70	Hauptwäsche, Spülen, Zwischen- und Endschleudern
Trockengang für Baumwolle								
Synthetik								
Stark verschmutzte, farbechte Buntwäsche (Babywäsche usw.)	5	60°C		•	•	Mildes	78	Hauptwäsche, Spülen, Knitterschutz oder sanftes Schleudern
Waschechte Farben (leicht verschmutzte Wäsche jeder Art).	5	40°C		•	•	Mildes	62	Hauptwäsche, Spülen, Knitterschutz oder sanftes Schleudern
Stark verschmutzte, farbechte Buntwäsche (Babywäsche usw.)	6	50°C		•	•	Mildes	73	Hauptwäsche, Spülen, Knitterschutz oder sanftes Schleudern
Zarte Farben (leicht verschmutzte Wäsche jeder Art).	7	40°C		•	•	Mildes	63	Hauptwäsche, Spülen, Knitterschutz oder sanftes Schleudern
Zarte Farben (leicht verschmutzte Wäsche jeder Art).	8	30°C		•	•		30	Hauptwäsche, Spülen und sanftes Schleudern
Trockengang für Kunstfasern								
Wolle/Seide								
Wolle	9	40°C		•	•	Mildes	42	Hauptwäsche, Spülen und sanftes Schleudern
Sehr zarte Feinwäsche (Gardinen, Seide, Viskose, usw.)	10	30°C		•	•		52	Hauptwäsche, Spülen, Knitterschutz oder Wasser abpumpen
Trockengang für Feinwäsche								
TEILPROGRAMME								
Sanftes Spülen					•	•		Spülen, Knitterschutz oder Abpumpen
Sanftes Schleudern								Abpumpen und sanftes Schleudern
Abpumpen								Abpumpen

Anmerkungen

Zum Knitterschutz: siehe "Bügelleicht", *auf nebenstehender Seite*. Bei den in der Tabelle aufgeführten Daten handelt es sich um Richtwerte.

Spezialprogramm

Kurzprogramm 30' (Programm 8 für Kunstfasern) Kurzprogramm für die tägliche Wäsche leicht verschmutzter Teile: in nur 30 Minuten, zur Einsparung von Zeit und Energie. Stellen Sie dieses Waschprogramm (8 bei 30°C) ein, dann können, bei einer maximalen Lademenge von 3 kg, Gewebe unterschiedlicher Art (mit Ausnahme von Wolle und Seide) zusammen gewaschen werden. *Es ist ratsam, flüssige Waschmittel einzusetzen.*



Einstellen der Temperatur

Durch Druck auf die Taste wird die für das eingestellte Programm maximal zulässige Temperatur angezeigt. Diese kann durch Drücken der Taste herabgesetzt werden. Auf Einstellung OFF wird die Wäsche kalt gewaschen. Obiges gilt für alle Waschprogramme.



Einstellen der Schleuder

Durch Druck auf die Taste wird die für das eingestellte Programm maximal zulässige Schleudergeschwindigkeit angezeigt. Durch Drücken dieser Taste können die Werte bis auf OFF (Ausschließen der Schleuder) herabgesetzt werden. (Taste erneut Drücken, um zu dem höchstem Wert zurückzu kehren.). Das Ausschließen der Schleuder wird durch das Symbol angezeigt. Obiges gilt für alle Programme mit Ausnahme des Programms 10 und Abpumpen.



Optionen

Die verschiedenen Waschoptionen, die Ihnen Ihr Waschtrockner bietet, ermöglichen es Ihnen, hygienisch saubere und weiße Wäsche, zu erhalten, die Ihren Wünschen entspricht. Zur Wahl der verschiedenen Optionen gehen Sie stets wie folgt vor:

- Mit der Taste MODE können die verschiedenen Optionen eingesehen werden, das aktive Symbol schaltet auf Blinklicht.
- Zur Wahl dieser Option drücken Sie die Taste SELECT, bis auf dem Display die Anzeige ON erscheint (für Delay Timer wird die Zeit eingeblendet und für den Trockengang die einzelnen Trocknungsgrade: *siehe untenstehende Tabelle*).
- Zur Bestätigung der Wahl drücken Sie erneut die Taste MODE: das Symbol der Option blinkt nun nicht mehr. Die gewählten Optionen sind klar ersichtlich, da das jeweilige Symbol auf dem Display durch eine viereckige Umrahmung gekennzeichnet ist.

Optionen	Wirkung	Anleitungen zur Anwendung	Aktiv mit den Programmen:
 Startvorwahl (Delay Timer)	Start kann bis zu 24 Std. verschoben werden.	S (Taste SELECT) mehrmals drücken bis die gewünschten Stunden eingeblendet werden. OFF = keine Verschiebung eingestellt.	Alle
 Flecken	Bleichzyklus, zur Entfernung auch hartnäckigster Flecken.	Vergessen Sie nicht, dass das Bleichmittel in die Zusatzkammer 4 eingegeben werden muss (<i>siehe Seite 9</i>). Nicht vereinbar mit der Option BÜGELLEICHT.	2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, Spülen.
 Bügelleicht	Reduziert die Knitterbildung und erleichtert so das Bügeln.	Bei dieser Option werden die Programme 5, 6, 7, 10 und Sanftes Spülen unterbrochen, das Wasser wird nicht abgepumpt, die Wäsche bleibt im Wasser liegen (Knitterschutz), das Symbol blinkt: - um den Waschgang zu beenden, Taste START/RESET drücken; - nur das Wasser abpumpen: Knopf auf das entsprechende Symbol drehen und die Taste START/RESET drücken. Nicht vereinbar mit der Option FLECKEN.	Alle, mit Ausnahme 1, 2, 8, 9, Abpumpen.
 Super Wash	Für einwandfrei saubere, sichtbar weißere Wäsche des Klasse A-Standards.	Nicht vereinbar mit der Funktion KURZ.	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
 Kurz	Verkürzt die Dauer des Waschvorgangs um ca. 30%.	Nicht vereinbar mit der Option SUPER WASH.	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
 Extra spülen	Erhöht die Wirksamkeit des Spülgangs.	Empfehlenswert bei voller Gerätebeladung und hoher Waschmitteldosierung.	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, Spülen.
 Trocknen	Dies ermöglicht die Durchführung des Trockengangs.	S (Taste SELECT) mehrmals drücken bis der gewünschte Trocknungsgrad eingeblendet wird: - Bügeltrocken : noch leicht feuchte, einfach zu bügelnde Wäscheteile. - Schrantrocken : schrankfertige Wäsche. - Extra trocken : absolut trockene Wäsche, empfohlen für Frotteetücher, Badetücher und -mäntel. - 40 Minuten Dem Abschluss des Trocknungsvorgangs folgt eine kurze Abkühlzeit.	Alle, mit Ausnahme 10, Abpumpen.

Trocknen

Tabelle zur Dauer der Trockenprogramme

Gewebeart	Art der Ladung	Max. Lademenge (kg)	☼☼☼ Extra trocken	☼☼ Schrank-trocken	☼ Bügel-trocken
Baumwolle, Leinen	Unterschiedlich große Wäscheteile	4	130	120	110
Baumwolle	Frotteehandtücher	4	130	120	110
Terital, Baumwolle	Bettwäsche, Oberhemden	2,5	90	80	70
Kunstfasern	Schlafanzüge, Socken usw.	1	65	60	60
Nylon	Feinwäsche, Damenstrümpfe usw.	1	65	60	60
Wolle	Pullis, Pullover usw.	1	80	70	60

Die in der Tabelle angegebenen Zahlen haben richtungs-weisenden Charakter.

Sollte die Ladung der Wäsche, die Sie waschen und trocknen möchten, die vorgegebene maximale Menge überschreiten (siehe seitliche Tabelle), dann stellen Sie zuerst das Waschprogramm ein, nach Ablauf desselben teilen Sie die Wäscheladung und geben nur einen Teil in die Trommel. Befolgen Sie daraufhin die Anleitungen des Abschnitts **Nur Trocknen**. Wiederholen Sie dasselbe nun mit der restlichen Wäschemenge.

Nur Trocknen

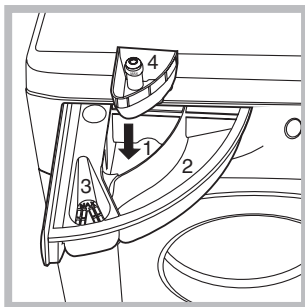
Drehen Sie den PROGRAMM-Schalterknopf auf einen der Trocknungszyklen ☼, je nach Gewebe, und wählen Sie daraufhin den gewünschten Trocknungsgrad.

Wichtig:

- Während des Trocknens wird ein Schleudergang zwischengeschaltet, wenn eines der **Baumwollprogramme**.
 - Wird die Funktion "Ausschluss der Schleuder" eingestellt, kann kein Trockengang gewählt werden.
- Soll die Wäsche getrocknet werden, dann stellen Sie bitte die höchste zur Verfügung stehende Schleudergeschwindigkeit ein und wählen daraufhin den gewünschten Trocknungsgrad.
- Bei Baumwollartikeln bis zu 1 Kg wählen Sie das Trockenprogramm für synthetische Stoffe.

Waschmittelschublade

Ein gutes Waschergebnis hängt auch von einer korrekten Waschmitteldosierung ab: Eine zu hohe Dosierung bedeutet nicht unbedingt reinere Wäsche, sie trägt nur dazu bei, die Maschineninnenteile zu verkrusten und die Umwelt zu belasten.



Schublade herausziehen und Waschmittel oder Zusätze wie folgt einfüllen:

In Kammer 1: Waschpulver für die Vorwäsche (kein Flüssigwaschmittel)

Vergewissern Sie sich vor Einfüllen des Waschmittels, dass die Zusatzkammer 4 nicht eingesetzt wurde.

In Kammer 2: Waschmittel für die Hauptwäsche (Waschpulver oder Flüssigwaschmittel)

Flüssigwaschmittel nur kurz vor dem Start einfüllen.

In Kammer 3: Zusätze (Weichspüler usw.)

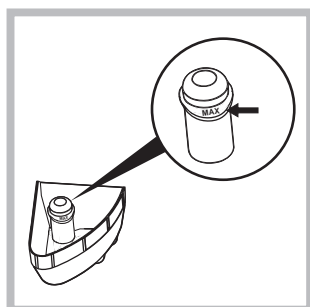
Der Weichspüler darf das Gitter nicht übersteigen.

Zusätzliche Kammer 4: Bleichmittel

! Verwenden Sie keine Handwaschmittel, sie verursachen eine zu hohe Schaumbildung.

Bleichen

! **Normale** Bleichmittel sind für strapazierfähige Weißwäsche zu verwenden, **milde** Bleichmittel dagegen für Buntwäsche, Feinwäsche und Wolle.



Mitgelieferte, zusätzliche Kammer 4 in Kammer 1 einsetzen. Bei der Dosierung des Bleichmittels darf der auf dem Zentralstift mit "max" gekennzeichnete Höchststand (siehe Abbildung) nicht überschritten werden.

Zur Durchführung des Programms Nur Bleichen geben Sie das Bleichmittel in die Zusatzkammer 4, stellen daraufhin das Programm "Sanftes Spülen" ein und schalten die Option Flecken hinzu (siehe Seite 7). Um während des Waschganges zu bleichen, geben Sie das Waschmittel und die Zusätze ein; wählen das gewünschte Programm und schalten die Option Flecken hinzu (siehe Seite 7).

Die Verwendung der zusätzlichen Kammer 4 schließt die Vorwäsche aus. Ein solcher Bleichzyklus kann zu den Programmen 10 (Seide) und Kurzprogramm 30' (siehe Seite 6) nicht zugeschaltet werden.

Vorsortieren der Wäsche

- Sortieren Sie die Wäsche nach:
 - Gewebeat / Waschetikettensymbol
 - und Farben: Buntwäsche von Weißwäsche trennen.
- Entleeren Sie alle Taschen.
- Das angegebene Gewicht, das sich auf die maximale Ladung an Trockenwäsche bezieht, sollte nicht überschritten werden:
 - Widerstandsfähige Gewebe: max 5 kg
 - Kunstfasergewebe: max 2,5 kg
 - Feinwäsche: max 2 kg
 - Wolle: max 1 kg

Wie schwer ist Wäsche?

- 1 Bettuch 400-500 gr
- 1 Kissenbezug 150-200 gr
- 1 Tischdecke 400-500 gr
- 1 Bademantel 900-1.200 gr
- 1 Handtuch 150-250 gr

Besondere Wäscheteile

Gardinen: Gardinen zusammengefoldet in einem Kissenbezug oder in einem netzartigen Beutel waschen. Waschen Sie diese allein, ohne das Gesamtgewicht für halbe Füllung zu übersteigen. Stellen Sie das Programm 10 ein, das ein automatisches Ausschließen der Schleuder vorsieht.

Skijacken und Anoraks: Sind diese mit Gänse- oder Daunenfedern gefüttert, können sie im Waschtrockner gewaschen werden. Ziehen Sie die Teile auf links, achten Sie auf eine maximale Beladung von 2/3 kg, wiederholen Sie 2/3 Spülgänge und stellen Sie die Schleuder auf Schonschleudem ein.

Tennisschuhe: Entfernen Sie Schlammreste. Tennisschuhe können zusammen mit Jeans oder sonstigen widerstandsfähigen Teilen, nicht jedoch mit Weißwäsche, gewaschen werden.

Wolle: Verwenden Sie Spezialwaschmittel; Lademenge von 1 kg bitte nicht überziehen.

Woolmark Platinum Care



Schonend wie Waschen von Hand.

Ariston hat einen neuen Standard hochwertiger Leistungen geschaffen, der von The Woolmark Company mit dem prestigevollen Warenzeichen Woolmark Platinum Care zugelassen wurde. Befindet sich auf Ihrem Waschtrockner das Logo Woolmark Platinum Care, können Teile aus Schurwolle, die mit dem Pflegeetikett "Handwäsche" ausgezeichnet sind, darin gewaschen werden (M.0303):

Verwenden Sie für alle mit "Handwäsche" ausgezeichneten Teile das Programm 9 und Spezialwaschmittel.

DE

Installation

Beschreibung

Waschprogramme

Waschmittel

Vorsichtsmaßnahmen

Wartung und Pflege

Störungen

Kundendienst

Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise

DE

! Der Wäschetrockner wurde nach den strengsten internationalen Sicherheitsvorschriften entworfen und gebaut. Nachstehende Hinweise werden aus Sicherheitsgründen geliefert und sollten aufmerksam gelesen werden.

Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät wurde für den nicht professionellen Einsatz im privaten Haushalt konzipiert und seine Funktionen dürfen nicht verändert werden.
- Der Wäschvollautomat darf nur von Erwachsenen und gemäß den Anleitungen dieses Handbuchs bedient werden.
- Berühren Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß sind, und auch nicht mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen.
- Ziehen Sie den Gerätestecker nicht am Kabel aus der Steckdose, sondern nur am Stecker selbst.
- Öffnen Sie die Waschmittelschublade nicht, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Berühren Sie nicht das Ablaufwasser, es kann sehr heiß sein.
- Öffnen Sie das Füllfenster nicht mit Gewalt: Der Sicherheits-Schließmechanismus könnte hierdurch beschädigt werden.
- Bei etwaigen Störungen versuchen Sie bitte nicht, Innenteile selbst zu reparieren.
- Halten Sie Kinder stets von dem in Betrieb befindlichen Gerät fern.
- Während des Waschganges kann das Füllfenster sehr heiß werden.
- Muss der Wäschvollautomat versetzt werden, sollten hierfür mindestens 2/3 Personen verfügbar sein. (Vorsichtig vorgehen). Versuchen Sie es niemals allein, das Gerät ist äußerst schwer.
- Vergewissern Sie sich, dass die Trommel völlig leer ist, bevor Sie die Wäsche einfüllen.
- Während des Trocknens kann die Gerätetür heiß werden.
- Trocknen Sie keine Wäsche, die in brennbaren Lösemitteln (wie Trielin) gewaschen wurde.
- Trocknen Sie weder Schaumgummi noch ähnliche Elastomer bzw. Gummimaterialien.
- Vergewissern Sie sich, dass der Wasserhahn während des Trocknens auf ist.
- Dieser Wäschetrockner kann nur zum Trocknen von in Wasser gewaschener Wäsche eingesetzt werden.

Entsorgung

- Entsorgung des Verpackungsmaterials: Befolgen Sie die lokalen Vorschriften, Verpackungsmaterial kann wiederverwertet werden.
- Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen Elektrohaushaltsgeräte nicht über den herkömmlichen

Haushaltsmüllkreislauf entsorgt werden. Altgeräte müssen separat gesammelt werden, um die Wiederverwertung und das Recycling der beinhaltenen Materialien zu optimieren und die Einflüsse auf die Umwelt und die Gesundheit zu reduzieren. Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ auf jedem Produkt erinnert Sie an Ihre Verpflichtung, dass Elektrohaushaltsgeräte gesondert entsorgt werden müssen.

Endverbraucher können sich an Abfallämter der Gemeinden wenden, um mehr Informationen über die korrekte Entsorgung ihrer Elektrohaushaltsgeräte zu erhalten.

Energie sparen und Umwelt schonen

Technologie im Dienste der Umwelt

Glauben Sie, durch das Füllfenster hindurch wenig Wasser zu sehen? Dank der neuen Ariston-Technik genügt die halbe Wassermenge für eine maximale Sauberkeit: eine Maßnahme die zum Schutze der Umwelt angestrebt wurde.

Waschmittel, Wasser, Energie und Zeit sparen

- Verschwendung von Strom, Wasser, Waschmittel und Zeit kann man vermeiden, indem man die Wäschetrockner mit der empfohlenen Höchstwäschemenge benutzt. Bei einer vollen Auslastung Ihres Wäschetrockners können Sie bis zu 50% Energie sparen.
- Vorwäsche ist nur bei stark verschmutzter Wäsche erforderlich. Durch Vermeidung einer solchen kann Waschmittel, Zeit, Wasser und 5-15% Energie gespart werden.
- Flecken sollten mit einem Fleckenmittel vorbehandelt werden, oder weichen Sie die Wäsche vor der Wäsche ein. Hierdurch können hohe Waschttemperaturen vermieden werden. Ein 60°C-Programm anstelle eines 90°C-Programms, oder ein 40°C-Programm anstelle eines 60°C-Programms hilft bis zu 50% Energie zu sparen.
- Dosieren Sie Waschmittel sparsam je nach Wasserhärte, Verschmutzungsgrad und Wäschemenge, um die Umwelt nicht über Gebühr zu belasten: obwohl sie biologisch abbaubar sind, beinhalten Sie dennoch Stoffe, die die Umwelt belasten. Auch Weichmacher sollten höchst sparsam eingesetzt werden.
- Waschen Sie am späten Nachmittag oder in den ersten Morgenstunden, hierdurch tragen sie dazu bei, die Belastung der Elektrizitätswerke zu mindern. Die Option ‚Startvorwahl‘ (siehe Seite 7) hilft Ihnen in dieser Hinsicht außerordentlich.
- Soll die Wäsche in einem Wäschetrockner getrocknet werden, dann stellen Sie eine hohe Schleudergeschwindigkeit ein. Je trockener die Wäsche geschleudert wird, desto niedriger ist der zum Trocknen erforderliche Energieverbrauch.

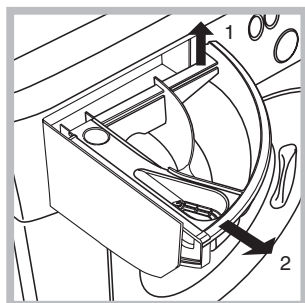
Wasser- und Stromversorgung abstellen

- Wasserhahn nach jedem Waschvorgang zudrehen. Hierdurch wird der Verschleiß der Wasseranlage verringert und Wasserlecks vorgebeugt.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Ihren Waschtrockner reinigen.

Reinigung des Gerätes

Die Gehäuseteile und die Teile aus Gummi können mit einem mit warmer Spülmittellauge angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Vermeiden Sie Löse- und Scheuermittel.

Reinigung der Waschmittelschublade



Heben Sie die Schublade leicht an und ziehen Sie sie nach vorne hin heraus (siehe Abbildung). Spülen Sie diese regelmäßig unter fließendem Wasser gründlich aus.

Pflege der Gerätetür und Trommel

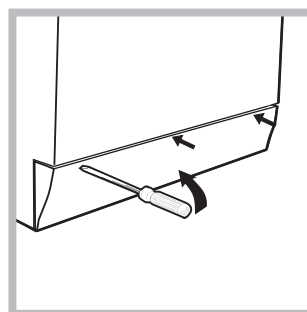
- Lassen Sie die Füllfenstertür stets leicht offen stehen, um die Bildung unangenehmer Gerüche zu vermeiden.

Reinigung der Pumpe

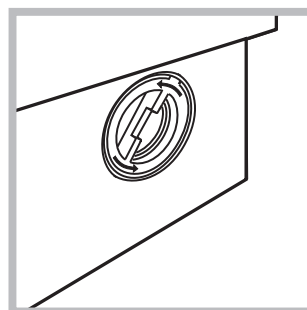
Ihr Gerät ist mit einer selbstreinigenden Pumpe ausgerüstet, eine Wartung ist demnach nicht erforderlich. Es könnte doch einmal vorkommen, dass kleine Gegenstände (Münzen, Knöpfe) in die zum Schutz der Pumpe dienende Vorkammer (befindlich unter der Pumpe) fallen. ! Vergewissern Sie sich, dass der Waschgang abgeschlossen ist und ziehen Sie den Stecker heraus.

! Vergewissern Sie sich, dass der Waschgang abgeschlossen ist und ziehen Sie den Stecker heraus.

Zugang zur Vorkammer:



1. Die Abdeckung (befindlich an der Gerätefront) mit Hilfe eines Schraubenziehers abnehmen (siehe Abbildung);



2. den Deckel gegen den Uhrzeigersinn abdrehen (siehe Abbildung): es ist ganz normal, wenn etwas Wasser austritt;

3. das Innere gründlich reinigen;
4. den Deckel wieder aufschrauben;
5. die Abdeckung wieder anbringen. Stellen Sie hierbei sicher, dass die Haken in die Schlitze eingreifen, bevor Sie die Abdeckung fest andrücken.

Kontrolle des Wasserzulaufschlauchs

Kontrollieren Sie den Zulaufschlauch mindestens einmal im Jahr. Weist er Risse bzw. Brüche auf, muss er ausgetauscht werden. Der starke Druck während des Waschprogramms könnte zu plötzlichem Platzen führen.

! Verwenden Sie niemals bereits gebrauchte Schläuche.

DE

Installation

Beschreibung

Waschprogramme

Waschmittel

Vorsichtsmaßnahmen

Wartung und Pflege

Störungen

Kundendienst

Störungen und Abhilfe

DE

Es kann immer einmal vorkommen, dass Ihr Wäschetrockner nicht funktioniert. Bevor Sie sich an den Technischen Kundendienst wenden (*siehe Seite 13*), vergewissern Sie sich zuerst, ob es sich nicht um eine Kleinigkeit handelt, die Sie selbst beheben können. Ziehen Sie hierzu nachstehendes Verzeichnis zu Rate.

Störungen:

Der Wäschetrockner schaltet sich nicht ein.

Der Waschgang startet nicht.

Der Wäschetrockner lädt kein Wasser (Auf dem Display ist die Anzeige H₂O eingeblendet).

Der Wäschetrockner lädt laufend Wasser und pumpt es laufend ab.

Der Wäschetrockner pumpt nicht ab und schleudert nicht.


Der Wäschetrockner vibriert zu stark während des Schleuderns.

Der Wäschetrockner ist undicht.

Es bildet sich zu viel Schaum.

Der Wäschetrockner trocknet nicht.

Mögliche Ursachen / Lösungen:

- Der Stecker steckt nicht in der Steckdose, oder nicht so, dass der Kontakt hergestellt wird.
- Der Strom ist ausgefallen.
- Das Füllfenster ist nicht richtig geschlossen (Display-Anzeige: DOOR).
- Die Taste  wurde nicht gedrückt.
- Die Taste START/RESET wurde nicht gedrückt.
- Der Wasserhahn ist nicht auf.
- Es wurde ein verzögerter Start gewählt („Startvorwahl“, *siehe Seite 7*).
- Der Zufuhrschlauch ist nicht am Wasserhahn angeschlossen.
- Der Schlauch ist geknickt.
- Der Wasserhahn ist nicht auf.
- Es ist kein Wasser da.
- Der Druck ist unzureichend.
- Die Taste START/RESET wurde nicht gedrückt.
- Der Ablaufschlauch befindet sich nicht auf der vorgeschriebenen Höhe, d.h. 65 - 100 cm vom Boden (*siehe Seite 3*).
- Das Schlauchende liegt unter Wasser (*siehe Seite 3*).
- Der Mauerablauf wurde nicht mit einer Entlüftungsöffnung versehen. Konnte die Störung durch diese Kontrollen nicht behoben werden, dann drehen Sie den Wasserhahn zu, schalten das Gerät aus und fordern den Kundendienst an. Falls Sie in einer der obersten Etagen eines Gebäudes wohnen, kann es vorkommen, dass sich im Syphon ein Vakuum bildet, und der Wäschetrockner ständig Wasser ansaugt und wieder abpumpt. Zur Lösung dieser Probleme bietet der Handel spezielle Syphonventile.
- Das Programm sieht kein Abpumpen vor: bei einigen Programmen muss diese Funktion manuell gestartet werden (*siehe Seite 6*).
- Die Option ‚Bügelleicht‘ wurde eingestellt: zur Beendigung des Programms Taste START/RESET drücken (*siehe Seite 7*).
- Der Ablaufschlauch ist geknickt (*siehe Seite 3*).
- Die Ablaufleitung ist verstopft.
- Die Trommel wurde bei der Installation nicht korrekt befreit (*siehe Seite 2*).
- Der Wäschetrockner steht nicht eben (*siehe Seite 2*).
- Der Wäschetrockner steht zu eng zwischen der Wand und einem Möbel (*siehe Seite 2*).
- Der Zulaufschlauch wurde nicht ordnungsgemäß aufgeschraubt (*siehe Seite 2*).
- Die Waschmittelschublade ist verstopft (*zur Reinigung siehe Seite 11*).
- Der Ablaufschlauch wurde nicht ordnungsgemäß befestigt (*siehe Seite 3*).
- Das Waschmittel ist für Waschmaschinen nicht geeignet (es muss mit der Aufschrift "Für Waschmaschinen", "Für Handwäsche und Waschmaschinen" usw. versehen sein).
- Es wurde zu hoch dosiert.
- Der Stecker steckt nicht in der Steckdose, oder nicht so, dass der Kontakt hergestellt wird.
- Der Strom ist ausgefallen.
- Das Füllfenster ist nicht richtig geschlossen.
- Es wurde ein verzögerter Start gewählt („Startvorwahl“, *siehe Seite 7*).

Bevor Sie sich an den Kundendienst wenden:

- Kontrollieren Sie zuerst, ob das Problem nicht allein gelöst werden kann (*siehe Seite 12*);
- Starten Sie das Programm erneut, um sicherzustellen, dass die Störung auch wirklich behoben wurde;
- Ist dies nicht der Fall, dann kontaktieren Sie den autorisierten Kundendienst unter der auf dem Garantieschein befindlichen Telefonnummer.

! Wenden Sie sich auf keinen Fall an nicht autorisierte Techniker.

Geben Sie bitte Folgendes an:

- die Art der Störung;
- das Maschinenmodell (Mod.);
- die Seriennummer (S/N).

Diese Daten entnehmen Sie bitte dem auf der Rückseite der Maschine befindlichen Typenschild.

DE

Installation

Beschreibung

Waschprogramme

Waschmittel

Vorsichtsmaßnahmen

Wartung und
Pflege

Störungen

Kundendienst

Instructies voor het gebruik

WASDROOGMACHINE

NL

NL

Nederlands

AMD 149

Inhoud

Installatie, 16-17

Uitpakken en waterpas zetten, 16
Water- en elektrische aansluiting, 16-17
Eerste wasprogramma, 17
Technische gegevens, 17

Beschrijving van de Wasdroog- machine, 18-19

Bedieningspaneel, 18
Display, 19

Start en programma's, 20

In het kort: een programma starten, 20
Tabel van de programma's, 20

Persoonlijk instellen, 21-22

Instellen van de temperatuur, 21
Instellen van de centrifuge, 21
Opties, 21
Drogen, 22

Wasmiddel en wasgoed, 23

Wasmiddellaatje, 23
Bleekprogramma, 23
Prepareren van het wasgoed, 23
Speciale stukken, 23
Woolmark Platinum Care, 23

Voorzorgsmaatregelen en raadgevin- gen, 24

Algemene veiligheid, 24
Het afvoeren, 24
Bezuiniging en bescherming van het milieu, 24

Onderhoud, 25

Afsluiten van water en stroom, 25
Schoonmaken van de Wasdroogmachine, 25
Het wasmiddellaatje schoonmaken, 25
Reinigen van deur en trommel, 25
Reinigen van de pomp, 25
Controleer de slang van de watertoevoer, 25

Storingen en oplossingen, 26

Service, 27

Voordat u er de installateur bijhaalt, 27

Installatie

NL

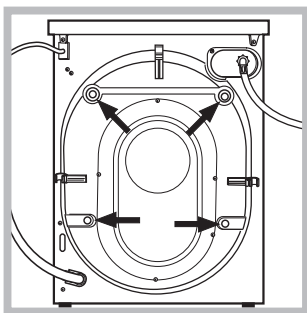
! Het is belangrijk dit boekje te bewaren zodat u het kunt raadplegen wanneer u maar wilt. In het geval dat u de machine verkoopt, of u verhuist, moet het boekje bij de machine blijven zodat de nieuwe gebruiker de functies en betreffende raadgevingen kan leren kennen.

! Lees de instructies met aandacht: u vindt er belangrijke informatie betreffende het installeren, gebruik en veiligheid.

Uitpakken en waterpas zetten

Uitpakken

1. Pak de Wasdroogmachine uit.
2. Controleer of de Wasdroogmachine geen schade heeft geleden gedurende het vervoer. Indien dit wel het geval is moet hij niet worden aangesloten en moet u contact opnemen met de handelaar.



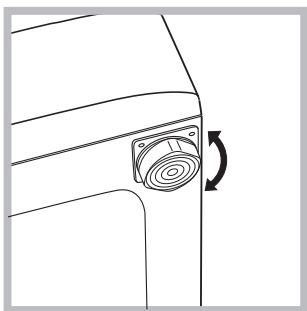
3. Verwijder de vier transportbouten met de rubberen ring en bijbehorende afstandstukken die zich aan de achterkant bevinden (zie afbeelding).

4. Sluit de gaten af met de bijgeleverde plastic doppen.
5. Bewaar alle stukken: mocht de Wasdroogmachine ooit worden vervoerd, dan moeten deze weer worden aangebracht.

! Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed voor kinderen.

Waterpassen

1. Installeer de Wasdroogmachine op een rechte en stevige vloer en laat hem niet leunen tegen een muur, meubel of dergelijken.

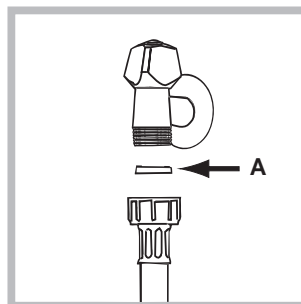


2. Als de vloer niet perfect horizontaal is kunt u de onregelmatigheid opheffen door de stelvoetjes aan de voorkant in- of uit te schroeven (zie afbeelding); de hoek, gemeten ten opzichte van de aanrecht, mag de 2° niet overschrijden.

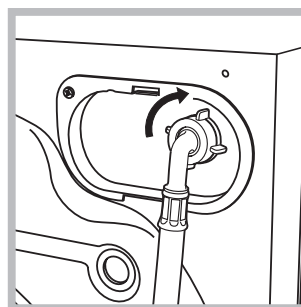
Een correcte waterpas geeft de machine stabiliteit en vermijdt trillingen, lawaai en het zich verplaatsen gedurende het functioneren van de machine. In het geval van vaste vloerbedekking of een tapijt regelt u de stelvoetjes zodanig dat onder de Wasdroogmachine genoeg plaats is voor ventilatie.

Water- en elektrische aansluiting

Aansluiting van de watertoevoerslang



1. Plaats de pakking A op het uiteinde van de waterslang en schroef hem op een koudwaterkraan met een mondstuk met schroefdraad van 3/4 gas (zie afbeelding). Voordat u hem aansluit moet u het water laten lopen totdat het helder is.



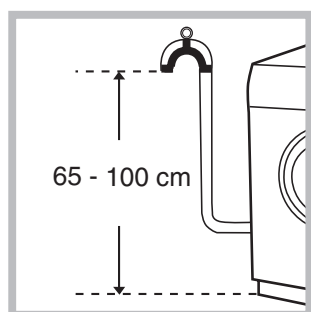
2. Verbind de slang aan de Wasdroogmachine door hem op de betreffende watertoevoer aan te schroeven, rechtsboven aan de achterkant (zie afbeelding).

3. Let erop dat er geen knellingen of kronkels in de slang zijn.

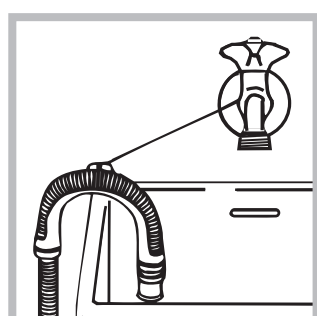
! De waterdruk van de kraan moet binnen de waarden van de tabel Technische Gegevens liggen (zie bladzijde hiernaast).

! Als de slang niet lang genoeg is moet u zich wenden tot een gespecialiseerde handelaar of een bevoegde installateur.

Aansluiting van de afvoerbuis



Verbind de buis, zonder hem te buigen, aan een afvoerleiding of aan een afvoer in de muur tussen 65 en 100 cm van de grond af;



of hang hem op de rand van een wasbak of bad, en bind de bijgeleverde leiding aan de kraan (zie afbeelding). Het uiteinde van de afvoerslang mag niet onder water hangen.

! Gebruik geen verlengstuk voor de slang ; indien dit niet te vermijden is moet het verlengstuk dezelfde doorsnee hebben als de originele slang en hij mag niet langer zijn dan 150 cm.

Elektrische aansluiting

Voordat u de stekker in het stopcontact steekt moet u zich ervan verzekeren dat:

- het stopcontact geaard is en voldoet aan de geldende normen;
- het stopcontact het maximum vermogen van de machine kan verdragen, zoals aangegeven in de tabel Technische Gegevens (zie hiernaast);
- het voltage correspondeert met de waarden die zijn aangegeven in de tabel Technische Gegevens (zie hiernaast);
- het stopcontact geschikt is voor de stekker van de machine. Indien dit niet zo is moet de stekker of het stopcontact vervangen worden.

! De Wasdroogmachine mag niet buiten worden geïnstalleerd, ook niet op een plaats die beschut is, aangezien het gevaarlijk is hem aan regen en onweer bloot te stellen.

! Als de Wasdroogmachine is geïnstalleerd moet het stopcontact gemakkelijk te bereiken zijn.

! Gebruik geen verleng snoeren of dubbelstekkers.

! Het snoer mag niet in bochten of geknikt liggen.

! De voedingskabel mag alleen door een bevoegde installateur worden vervangen.

Belangrijk! De fabrikant is niet aansprakelijk wanneer deze normen niet gerespecteerd zijn.

Eerste wasprogramma

Voordat u de machine gaat gebruiken moet u hem een wascycle laten uitvoeren met wasmiddel maar zonder wasgoed, met het programma van 90° zonder voorwassen.

Technische gegevens

Model	AMD 149
Afmetingen	breedte cm 59,5 hoogte cm 85 diepte cm 53,5
Vermogen	van 1 tot 5 kg voor het wassen; van 1 tot 4 kg voor het drogen
Elektrische aansluitingen	spanning 220/230 Volt 50 Hz max. aansluitwaarde 1850 W
Aansluiting waterleiding	max. druk 1 MPa (10 bar) min. druk 0,05 MPa (0,5 bar) Inhoud trommel 46 liters
Snelheid centrifuge	tot 1400 toeren per minuut
Controle-programma's volgens de norm IEC456	wassen: programma 3; temperatuur 60°C; uitgevoerd met 5 kg lading. drogen: eerste droging uitgevoerd met 1 kg lading en een tijd van 40 min; Tweede droging uitgevoerd met 4 kg lading op maximum droogstand
	Deze apparatuur voldoet aan de volgende EEC voorschriften: -73/23/EEC van 19/02/73 (Laagspanning) en successievelijke modificaties -89/336/EEC van 03/05/89 (Elektromagnetische compatibiliteit) en successievelijke modificaties - 2002/96/CE

NL

Installatie

Beschrijving

Programma's

Wasmiddel

Voorzorgsmaatregelen

Onderhoud

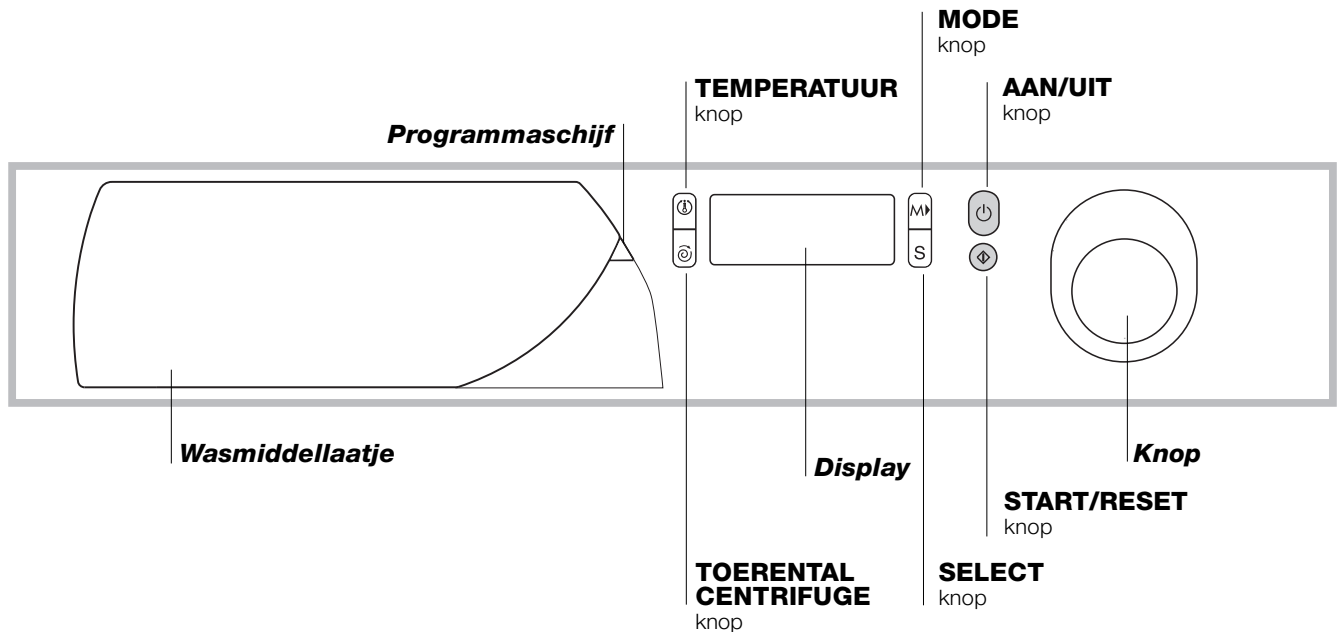
Storingen

Service

Beschrijving van de Wasdroogmachine

NL

Bedieningspaneel



Wasmiddellaatje voor wasmiddel en verdere toevoegingen (zie blz. 23).

Programmaschijf voor het raadplegen, op ieder willekeurig moment, van een beknopt schema van de programma's: Trek het grijze lipje naar buiten.

TEMPERATUUR knop voor het veranderen van de wastemperatuur (zie blz. 21).

TOERENTAL CENTRIFUGE knop voor het regelen van de snelheid van de centrifuge tot aan het uitsluiten ervan (zie blz. 21).

Display voor het programmeren van de Wasdroogmachine en voor het volgen van de voortgang van het wasprogramma (zie blz. hiernaast).

MODE knop voor het kiezen van de opties van persoonlijk instellen (zie blz. 21).

SELECT knop voor het instellen van de opties van persoonlijk instellen (zie blz. 21).

AAN/UIT knop voor het in- en uitschakelen van de Wasdroogmachine.

START/RESET knop voor het starten van de programma's of voor het annuleren als u per ongeluk verkeerd heeft ingesteld.

Knop voor het kiezen van de programma's. De knoppen zijn van het verzonken soort: om ze naar voren te halen drukt u licht op het midden. Gedurende het programma blijft de knop stilstaan.

Display

Behalve dat het een nuttig instrument is voor het programmeren van de machine (zie blz. 21) geeft de display informatie betreffende het voortschrijden van het programma.



Nadat u de knop START/RESET heeft ingedrukt voor het starten van het programma ziet u op de display de tijd die resteert tot aan het einde van het wasprogramma. Als u een uitgestelde start heeft ingesteld (Delay Timer, zie blz. 21) wordt deze getoond.



Gedurende het wasprogramma worden getoond:

Fase die bezig is:

- | | |
|----------------|------------|
| Voorwasmiddel | Centrifuge |
| Hoofdwasmiddel | |
| Spoelen | Drogen |



Gekozen stof:

- | | |
|---------------|-------|
| Katoen | Wol |
| Gekleurde was | Zijde |
| Synthetisch | |



Opties van persoonlijk instellen:

De actieve opties zijn omlijst.
Voor het kiezen van de opties zie blz. 21.

Deur geblokkeerd:

Het symbool geeft aan dat de deur is geblokkeerd om eventuele ongelukken te voorkomen. Om schade te voorkomen moet u wachten tot het symbool uitgaat en dan pas de deur openen.

Aan het einde van het programma ziet u het woord END.

! In het geval van storingen verschijnt een codenummer van de storing, b.v.: F-01, dat u moet mededelen aan uw Installateur (zie blz. 27).

NL

Installatie

Beschrijving

Programma's

Wasmiddel

Voorzorgs-
maatregelen

Onderhoud


Storingen

Service

Start en Programma's







NL

In het kort: een programma starten

1. Schakel de machine in met de knop .
2. Laad het wasgoed in en sluit de deur.
3. Kies met de knop het gewenste programma. Op de display ziet u de geschatte tijdsduur. Temperatuur en centrifuge worden automatisch ingesteld op basis van het programma (voor het veranderen zie blz. 21).

4. Giet het wasmiddel en verdere toevoegingen in het laatje (zie blz. 23).
5. Start het programma met de START/RESET knop.
Voor het annuleren houdt u de START/RESET knop minstens 2 seconden ingedrukt.
6. Aan het einde van het programma verschijnt het woord END. Haal het wasgoed eruit en laat de deur op een kier staan zodat de trommel kan drogen.
7. Schakel de machine uit met de knop .

Tabel van de programma's

Soort stof en vuil	Programma's	Temperatuur	Wasmiddel		Wasverzachter	Optie Ontvleken /Bleekmiddel	Duur van de cycle (min.)	Beschrijving wascycle
			Voorwas	Was				
Katoen								
Zeer vuile witte was (lakens, tafellakens enz.)	1	90°C	•	•	•		145	Voorwas, was, spoelingen, centrifuge tussendoor en einde
Zeer vuile witte was (lakens, tafellakens enz.)	2	90°C		•	•	Delicaat / Traditioneel	128	Was, spoelingen, centrifuge tussendoor en einde
Zeer vuil wit en gekleurd wasgoed	3	60°C		•	•	Delicaat / Traditioneel	105	Was, spoelingen, centrifuge tussendoor en einde
Weinig vuil wit wasgoed en fijn gekleurd wasgoed (overhemden, truien enz.)	4	40°C		•	•	Delicaat / Traditioneel	70	Was, spoelingen, centrifuge tussendoor en einde
Drogen van katoenen stoffen								
Synthetisch								
Zeer vuile gekleurde stevige stoffen (babygoed enz.)	5	60°C		•	•	Delicaat	78	Was, spoelingen, kreukvrij of licht centrifuge
Kleurvaste stoffen (weinig vuil wasgoed)	5	40°C		•	•	Delicaat	62	Was, spoelingen, kreukvrij of licht centrifuge
Zeer vuile gekleurde stevige stoffen (babygoed enz.)	6	50°C		•	•	Delicaat	73	Was, spoelingen, kreukvrij of licht centrifuge
Licht gekleurde stoffen (ieder soort weinig vuil wasgoed)	7	40°C		•	•	Delicaat	63	Was, spoelingen, kreukvrij of licht centrifuge
Licht gekleurde stoffen (ieder soort weinig vuil wasgoed)	8	30°C		•	•		30	Was, spoelingen en licht centrifuge
Drogen van synthetische stoffen								
Wolwas								
Wol	9	40°C		•	•	Delicaat	42	Was, spoelingen en licht centrifuge
Speciaal fijne stoffen (gordijnen, zijde, viscose enz.)	10	30°C		•	•		52	Was, spoelingen, kreukvrij of afpompen
Drogen van fijne stoffen								
PROGRAMMA ONDERDELEN								
Licht spoelen					•	•		Spoelingen, kreukvrij of afpompen
Licht centrifugeren								Afpompen en licht centrifuge
Afpompen								Afpompen

N.B.

Kijk voor de beschrijving van kreukvrij: Zie Gemakkelijk Strijken, *bladzijde hiernaast*. De gevens in de tabel hebben een indicatieve waarde.

Speciaal programma

Dagelijkse was 30' (programma 8 voor synthetische stoffen) is bedoeld voor het snel wassen van kledingstukken die weinig vuil zijn: het duurt slechts 30 minuten en bespaart dus elektriciteit en tijd. Met programma (8 met 30 °C) kunt u verschillende soorten stoffen tesamen wassen (behalve zijde en wol) met een lading van max. 3 kg. *Het beste is om hierbij vloeibaar wasmiddel te gebruiken.*

Persoonlijk instellen



Instellen van de temperatuur

Als u op de knop drukt wordt de maximum temperatuur getoond die is toegestaan bij het ingestelde programma. U kunt deze verlagen door op de knop te drukken. OFF betekent koud wassen. Het instellen van de temperatuur is actief bij alle wasprogramma's.

Instellen van de centrifuge

Als u op de knop drukt wordt de maximum snelheid van de centrifuge getoond die is toegestaan bij het ingestelde programma. Door op de knop te drukken gaan de waarden omlaag tot aan OFF, hetgeen het uitsluiten van de centrifuge betekent (druk nogmaals voor het terugkeren tot de hoogste waarde). Het uitsluiten wordt aangegeven met het symbool . Het instellen van de centrifuge is actief bij alle programma's behalve 10 en Waterafvoer.

Opties

De verschillende opties voor het wassen zorgen ervoor dat u de gewenste helderheid en schoonheid van het wasgoed verkrijgt.

Ga voor het kiezen van de verschillende opties altijd op dezelfde wijze te werk:

1. Met de knop MODE kunt u kiezen uit de verschillende opties; het actieve symbool gaat knipperen.
 2. Voor het instellen drukt u op de SELECT knop, totdat op de display het woord ON verschijnt (voor Delay Timer verschijnt de tijd, voor het Drogen de verschillende droogstanden: zie tabel hieronder).
 3. Bevestig de keuze door opnieuw op de MODE knop te drukken: op de display houdt het symbool van de optie op met knipperen.
- De gekozen opties worden op de display kenbaar gemaakt doordat ze zijn omlijst.

Optie	Effect	Notities voor het gebruik	Actief bij de programma's:
Uitgestelde start	Stelt de start van de machine uit tot aan 24 uren.	Druk meermalen op S (SELECT knop) totdat de gewenste tijd van uitstel verschijnt. OFF betekent 'geen uitstel'.	Allen
Ontvleken	Bleekprogramma in staat de meest hardnekkige vlekken te verwijderen.	Vergeet niet bleekwater in het hiervoor bestemde bakje 4 te gieten (zie blz 23). Deze optie is niet geschikt voor de GEMAKKELIJK TRIJKEN.	2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, Spoelingen.
Gemakkelijk strijken	Vermindert het kreuken van de stoffen en vergemakkelijkt het strijken.	Met deze optie worden de programma's 5, 6, 7, 10 en Delicate spoeling onderbroken met de was in de week (kreukvrij) en de icoon gaat knipperen: - voor het afmaken van de cycle drukt u op de START/RESET knop - voor alleen waterafvoer zet u de knop op het symbool en drukt u op de START/RESET knop. Deze optie is niet geschikt voor de optie ONTVLEKKEN.	Allen behalve 1, 2, 8, 9, Afpompen.
Super Wash	Voor een perfecte was, duidelijk witter dan de standaard in Klasse A.	Deze optie is niet geschikt voor de KORT PROGRAMMA.	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
Kort programma	Reduceert de duur van het wasprogramma met ongeveer 30%.	Deze optie is niet geschikt voor de SUPER WASH.	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
Extra Spoelen	Vermeerdert het resultaat van het spoelen.	Aangeraden voor volle lading wasgoed of met extra veel wasmiddel.	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, Spoelingen.
Drogen	Maakt het uitvoeren van drogen mogelijk.	Druk meermalen op S (SELECT knop) totdat het gewenste type drogen verschijnt. - Strijkdroog : wasgoed enigszins vochtig, gemakkelijk te strijken. - Kastdroog : wasgoed droog en klaar voor in de kast. - Extra droog : heel droog wasgoed, aangeraden voor handdoeken en badjassen. - 40 min. Aan het einde van de droogprogramma is er een afkoelperiode.	Allen behalve 10, Afpompen.

NL

Installatie

Beschrijving

Programma's

Wasmiddel

Voorzorgsmaatregelen




Onderhoud

Storingen

Service

Drogen


Tabel droogtijden

Soort stof	Soort lading	Max. lading (kg)	 Extra droog	 Kastdroog	 Strijk-droog
Katoen, linnen	Wasgoed van versch. grootte	4	130	120	110
Katoen	Handdoeken	4	130	120	110
Terital, katoen	Lakens, overhemden	2,5	90	80	70
Acrylic	Pyjama's, sokken enz.	1	65	60	60
Nylon	Ondergoed, kousen enz.	1	65	60	60
Wol	Truien enz.	1	80	70	60

De gegevens in de tabel hebben een indicatieve waarde.

Als in een uitzonderlijk geval de lading wasgoed voor wassen en drogen meer is dan het toegestane maximum (zie tabel hiernaast), dan voert u eerst het wassen uit; aan het einde hiervan verdeelt u de lading en laad u één gedeelte in de trommel. Volg nu de aanwijzingen voor het uitvoeren van **alleen drogen**. Doe hetzelfde met de rest van de lading.

Alleen drogen

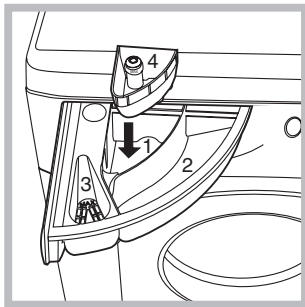
Draai de PROGRAMMA-knop naar een van de droogstanden  gebaseerd op het soort stof, kies het soort drogen dat gewenst is.

Belangrijk:

- Gedurende het drogen wordt een centrifuge uitgevoerd indien u een van de **katoenprogramma's**.
 - Als u "uitsluiten centrifuge" instelt kunt u niet een droogcycle kiezen.
- Als u wilt drogen moet u de maximum snelheid centrifuge kiezen en vervolgens het soort drogen dat u wenst.
- Voor katoen wasgoed minder dan 1 kg gebruikt u het droogprogramma voor synthetische stoffen.

Wasmiddellaatje

Een goed resultaat van de was hangt ook af van een juiste dosis wasmiddel: te veel maakt het wassen niet beter en blijft in het wasgoed hangen terwijl het slecht is voor het milieu.



Trek het laatje naar voren en giet het wasmiddel en/of de verdere toevoegingen erin als volgt.

bakje 1: voorwasmiddel (poeder)

Voordat u het middel erin giet moet u controleren of het bakje 4 is geplaatst.

bakje 2: wasmiddel (poeder of vloeibaar)

Het vloeibare wasmiddel wordt erin gegoten vlak voor de start.

bakje 3: toevoegingen (wasverzachter enz.)

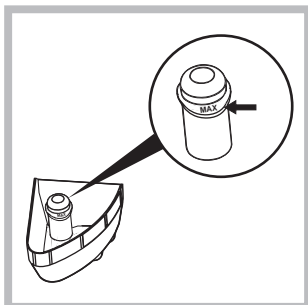
De wasverzachter mag niet boven het roostertje uitkomen.

extra bakje 4: Bleekwater

! Gebruik nooit middelen voor handwas aangezien die te veel schuim vormen.

Bleekprogramma

! Het **traditionele** bleekmiddel kan alleen voor stevig wit wasgoed gebruikt worden, terwijl het **delicate** bleekmiddel geschikt is voor gekleurde stoffen, synthetische stoffen en wol.



Plaats het bijgeleverde extra bakje 4 in bakje 1. Let er bij het gieten van het bleekwater op dat het niveau "max", aangegeven op de centrale pin, niet wordt overschreden (zie afb.).

Als u alleen wilt bleken giet u het bleekwater in het extra bakje 4, stelt u het programma Licht spoelen en activeert u de optie Ontvleken (zie blz 21). Voor bleken tijdens het wassen giet u het wasmiddel en de toevoegmiddelen in de bakjes, stelt u het gewenste programma in en activeert u de optie Ontvleken (zie blz 21).

Gebruik van het extra bakje 4 sluit het voorwassen uit. Ook kunt u niet bleken met de programma's 10 (Zijde) en Dagelijkse was 30' (zie blz 20).

Prepareren van het wasgoed

- Verdeel het wasgoed volgens:
 - het soort stof / het symbool op het etiket.
 - de kleuren: scheid gekleurd goed van de witte was.
- Maak de zakken leeg en controleer de knopen.
- Ga niet boven het aangegeven gewicht, berekend voor droog wasgoed:
 - stevige stoffen: max 5 kg
 - synthetische stoffen max 2,5 kg
 - fijne stoffen max 2 kg
 - Wol: max 1 kg

Hoeveel weegt het wasgoed?

- 1 laken 400-500 gr.
- 1 sloop 150-200 gr.
- 1 tafelkleed 400-500 gr.
- 1 badjas 900-1200 gr.
- 1 handdoek 150-200 gr.

Speciale stukken

Gordijnen: vouw de gordijnen nauwkeurig en doe ze in een kussensloop of net. Was ze apart zonder ooit de halve lading te overschrijden. Gebruik programma 10 dat automatisch de centrifuge uitsluit.

Donzen dekbedden en met dons gevulde

windjacks: als de vulling uit ganzenveren of eendendons bestaat kunt u ze wassen in de Wasdroogmachine. Keer de stukken binnenste buiten en ga niet boven een max. lading van 2-3 kg; herhaal de spoeling een of twee keer en gebruik de delicate centrifuge.

Tennisschoenen: verwijder modder. Ze kunnen tegelijk met jeans en sterke stoffen worden gewassen, maar niet tegelijk met de witte was.

Wol: Gebruik voor de beste resultaten een wasmiddel dat speciaal voor wol is bestemd en laad niet meer dan 1kg wollen goed in de machine.

Woolmark Platinum Care



Voorzichtig als ware het met de hand gewassen.

Ariston heeft een nieuwe standaard van superieure prestaties geïntroduceerd, door The Woolmark Company erkend met het prestigieuze kenmerk Woolmark Platinum Care. Als op de Wasdroogmachine het logo Woolmark Platinum Care voorkomt kunt u met een gerust hart uw wollen goed wassen dat het etiket "Handwas" bevat (M.0303):



Stel voor alle "Handwas" stukken programma 9 in, met gebruik van wasmiddel voor wol.

NL

Installatie

Beschrijving

Programma's

Wasmiddel

Voorzorgsmaatregelen

Onderhoud

Storingen

Service

Voorzorgsmaatregelen en raadgevingen

NL

! De Wasdroogmachine is ontworpen en geproduceerd volgens de internationale veiligheidsnormen. Deze aanwijzingen worden voor uw eigen veiligheid gegeven en zij moeten met aandacht worden gelezen.

Algemene veiligheid

- Dit apparaat is gemaakt voor huishoudelijk gebruik, niet-professioneel, en zijn functies mogen niet veranderd worden.
- De wasdroogmachine mag alleen door volwassen personen en volgens de instructies in dit boekje worden gebruikt.
- Raak de machine niet aan als u blootsvoets bent of met natte of vochtige handen of voeten.
- Trek de stekker nooit aan het snoer uit het stopcontact, maar altijd door de stekker aan te pakken.
- Open het wasmiddellaatje niet terwijl de machine in werking is.
- Raak het afvoerwater niet aan aangezien het nogal warm kan zijn.
- Forceer nooit de deur: het veiligheidsmechanisme, dat tegen per ongeluk openen beschermt, kan beschadigd worden.
- Probeer in geval van storingen nooit zelf interne mechanismen van de machine te repareren.
- Zorg ervoor dat kleine kinderen niet te dicht bij de machine komen als deze in werking is.
- De glazen deur kan heet worden.
- Als de machine verplaatst moet worden doe dit dan met twee of drie personen en met grote voorzichtigheid. Nooit alleen want de machine is zwaar.
- Voordat u het wasgoed in de machine laadt, controleer dat hij leeg is.
- De glazen ruit wordt warm gedurende het drogen.
- Droog geen wasgoed dat met ontvlambare oplosmiddelen is gewassen (b.v. trieline).
- Droog geen schuimrubber of elastomeren of kledingstukken met rubberen opschriften e.d.
- Controleer dat gedurende het drogen de water kraan open is.
- Deze wasdroogmachine mag alleen worden gebruikt voor het drogen van wasgoed dat in water is gewassen.

Het afvoeren

- Het afvoeren van het verpakkingsmateriaal: houd u zich aan de plaatselijke normen zodat het materiaal gerecycled kan worden.
- De Europese Richtlijn 2002/96/EC over Vernietiging van Elektrische en Electronische Apparatuur, vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet mogen vernietigd via de normale

ongesorteerde afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om zo het hergebruik van de gebruikte materialen te optimaliseren en de negatieve invloed op de gezondheid en het milieu te reduceren. Het symbool op het product van de “afvalcontainer met een kruis erdoor” herinnert u aan uw verplichting, dat wanneer u het apparaat vernietigt, het apparaat apart moet worden ingezameld.

Consumenten moeten contact opnemen met de lokale autoriteiten voor informatie over de juiste wijze van vernietiging van hun oude apparaat.

Bezuiniging en bescherming van het milieu

Maximale reiniging

Als er weinig water door de glazen deur te zien is komt dat doordat met de nieuwe Ariston technologie minder dan de helft water voldoende is voor maximum reinheid van de was: een doel dat is bereikt ten gunste van de milieu-bescherming.

Bezuinigen op wasmiddel, water, energie en tijd

- Teneinde geen energiebronnen te verkwisten moet de machine altijd met maximum lading worden gebruikt. U spaart 50% energie met een volle lading i.p.v. twee half volle ladingen.
- Voorwassen is alleen nodig voor erg vuil wasgoed. Door dit te vermijden bespaart u wasmiddel, tijd, water en ongeveer 5 tot 15% energie.
- Door vlekken met een ontvlekkingsmiddel te behandelen of in de week te zetten kunt u met minder hoge temperaturen wassen. Een programma op 60°C in plaats van op 90°C of op 40°C in plaats van 60°C zorgt voor een besparing van 50% aan energie.
- Doseer het wasmiddel op basis van de hardheid van het water, de vuilheidsgraad en de hoeveelheid wasgoed, zo vermijdt u onnodig energieverbruik en beschermt u het milieu. ook al zijn de wasmiddelen biologisch afbreekbaar, toch bevatten ze elementen die het evenwicht in de natuur verstoren. Bovendien moet u zoveel mogelijk wasverzachters vermijden.
- Door zoveel mogelijk te wassen met goedkope stroomtarieven (s'nachts) werkt u mee aan het reduceren van de belasting van de elektrische centrale.
De optie “Uitgestelde start” (zie blz. 21) is van groot belang voor de uitvoering van het wasprogramma gedurende de nacht.
- Als u na het wassen het wasgoed in een dryer wilt drogen, kunt u een hoge snelheid centrifuge kiezen. Weinig water in het wasgoed spaart tijd en energie bij het droogprogramma.

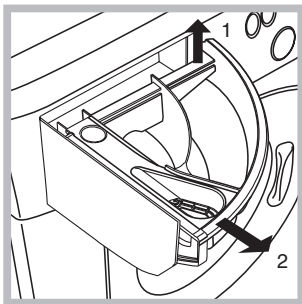
Afsluiten van water en stroom

- Doe de kraan dicht na iedere wasbeurt. Hiermee reduceert u de kans op lekkage.
- Sluit altijd eerst de stroom af voordat u de Wasdroogmachine gaat schoonmaken en gedurende onderhoudswerkzaamheden.

Schoonmaken van de Wasdroogmachine

De buitenkant en de rubber onderdelen kunnen met een spons en lauw sopje worden schoongemaakt. Nooit schuurmiddelen of oplosmiddelen gebruiken!

Het wasmiddellaatje schoonmaken



Verwijder het laatje door het op te lichten en naar voren te trekken (zie afbeelding). Was het onder stromend water: dit moet u regelmatig doen.

Reinigen van deur en trommel

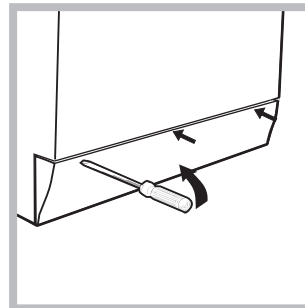
- Laat de deur altijd op een kier staan om muffe lucht te vermijden.

Reinigen van de pomp

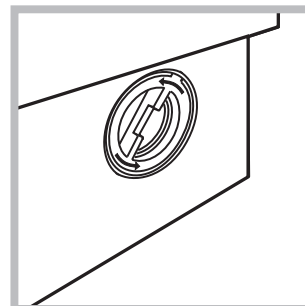
De Wasdroogmachine is voorzien van een zelfreinigende pomp en hoeft dus niet te worden schoongemaakt. Het kan echter gebeuren dat kleine voorwerpen (geldstukken, knopen) in het voorvakje terecht komen dat de pomp beschermt en zich aan de onderkant bevindt.

! Verzeker u ervan dat het wasprogramma klaar is en trek de stekker uit het stopcontact.

Toegang tot het paneel:



1. verwijder het paneeltje aan de voorkant van de Wasdroogmachine met behulp van een schroevendraaier (zie afbeelding);



2. draai de deksel eraf, tegen de klok in draaiend (zie afbeelding); het is normaal dat er een beetje water uit komt;

3. maak de binnenkant goed schoon;
4. schroef de deksel er weer op;
5. monteer het paneeltje weer, met de haakjes in de betreffende openingen voordat u het paneeltje tegen de machine aan drukt.

Controleer de slang van de watertoevoer

Controleer minstens eens per jaar de slang van de watertoevoer. Als er barstjes in zitten moet hij vervangen worden: gedurende het wassen kan de hoge waterdruk onverwachts scheurtjes veroorzaken.

! Nooit reeds eerder gebruikte slangen gebruiken.

NL

Installatie

Beschrijving

Programma's

Wasmiddel

Voorzorgsmaatregelen

Onderhoud

Storingen

Service

Storingen en oplossingen

NL

Het kan gebeuren dat de machine niet werkt. Voordat u de installateur opbelt (zie blz. 27), controleert u of het een storing betreft die gemakkelijk te verhelpen is met behulp van de volgende lijst.

Storingen:

De Wasdroogmachine gaat niet aan.

Het wasprogramma start niet.

De Wasdroogmachine neemt geen water (Op de display ziet u H2O).

De Wasdroogmachine blijft water aan- en afvoeren.

De Wasdroogmachine pompt het water niet af of centrifugeert niet.

De machine trilt erg tijdens het centrifugeren.


De Wasdroogmachine lekt.

Er ontstaat teveel schuim.

De Wasdroogmachine droogt niet.

Mogelijke oorzaken / Oplossing:

- De stekker is niet in het stopcontact of niet ver genoeg ingestoken om contact te maken.
- Er is geen stroom.

- De deur is niet goed dicht (op de display ziet u het woord DOOR).
- De knop  is niet ingedrukt.
- De START/RESET knop is niet ingedrukt.
- De waterkraan is niet open.
- Uitgestelde start is ingesteld ("Uitgestelde start", zie blz. 21).

- De watertoevoerslang is niet aangesloten aan de kraan.
- De slang ligt gekneld.
- De kraan is niet open.
- In huis mankeert het water.
- Er is geen voldoende druk.
- De START/RESET knop is niet ingedrukt.

- De afvoerslang is niet geïnstalleerd op 65 tot 100 cm afstand van de grond (zie blz. 17).
- Het uiteinde van de afvoerslang ligt onder water (zie blz. 17).
- De afvoer in de muur heeft geen ontlichting.

Als na deze controle het probleem niet is opgelost, doet u de waterkraan dicht, de machine uit en belt u de installateur. Als u op een van de hoogste verdiepingen van een flatgebouw woont kan zich een probleem met het hevelen voordoen, waarbij de machine voortdurend water aan- en afvoert. Om deze storing te verhelpen bestaan er speciale in de handel verkrijgbare ventielen.

- Het programma voorziet niet in afvoer: bij enkele programma's moet dit met de hand worden gestart (zie blz. 20).
- De optie 'Gemakkelijk Strijken' is actief: voor het afmaken van het programma drukt u op de START/RESET knop (zie blz. 21).
- De afvoerslang ligt gekneld (zie blz. 17).
- De afvoerleiding is verstopt.

- De trommel is bij het installeren niet op de juiste wijze ontgrendeld (zie blz. 16).
- De Wasdroogmachine staat niet recht (zie blz. 16).
- De Wasdroogmachine staat te nauw tussen meubel en muur (zie blz. 16).

- De slang van de watertoevoer is niet goed aangeschroefd (zie blz. 16).
- Het wasmiddellaatje is verstopt (voor schoonmaken zie blz. 25).
- De afvoerslang is niet goed bevestigd (zie blz. 17).

- Het wasmiddel is niet bedoeld voor wasmachines (er moet "voor wasmachine", "handwas en wasmachine", of dergelijke op staan).
- De dosering is te veel.

- De stekker is niet in het stopcontact of niet ver genoeg ingestoken om contact te maken.
- Er is geen stroom.
- De deur is niet goed dicht (op de display ziet u het woord DOOR).
- Uitgestelde start is ingesteld ("Uitgestelde start", zie blz. 21).

Voordat u er de installateur bijhaalt:

- Kijk eerst even of u het probleem zelf kunt oplossen (*zie blz. 26*);
- Start het programma om te controleren of de storing is verholpen;
- Is dit niet het geval dan neemt u contact op met de bevoegde dichtsbijzijnde Technische Dienst via het telefoonnummer dat op het garantiebewijs/gebruiksaanwijzing staat.

! Nooit een niet-bevoegde installateur erbij halen.

Vermeld:

- het soort storing;
- het model van de machine (Mod.);
- het serienummer (S/N).

Deze informatie vindt u op het typeplaatje aan de achterkant van de wasmachine.

NL

Installatie

Beschrijving

Programma's

Wasmiddel

Voorzorgs-
maatregelen

Onderhoud

Storingen

Service

Руководство по эксплуатации

СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА С СУШКОЙ

CIS

РУССКИЙ, 1

AMD 149

CIS

Содержание

Установка, 30-31

Распаковка и выравнивание, 30
Подключение к водопроводной и электрической сети, 30-31
Пробный цикл стирки, 31
Технические характеристики, 31

Описание Стиральная машина с сушкой, 32-33

Панель управления, 32
Дисплей, 33

Запуск машины. Программы, 34

Краткие инструкции: Порядок запуска программы, 34
Таблица программ, 34

Персонализация стирки, 35- 36

Выбор температуры, 35
Установка скорости отжима, 35
Дополнительные функции, 35
Сушка, 36

Моющие средства и белье, 37

Распределитель моющих средств, 37
Отбеливание, 37
Подготовка белья, 37
Особенности стирки отдельных изделий, 37
Woolmark Platinum Care (Программа «Золотой кашемир»), 37

Предупреждения и рекомендации, 38

Общие правила безопасности, 38
Утилизация, 38
Экономия и охрана окружающей среды, 38

Обслуживание и уход, 39

Отключение воды и электричества, 39
Уход за Стиральная машина с сушкой, 39
Уход за распределителем моющих средств, 39
Уход за дверцей машины и барабаном, 39
Чистка насоса, 39
Проверка заливного шланга, 39

Устранение неисправностей, 40

Сервисное обслуживание, 41



ARISTON

Установка

CIS

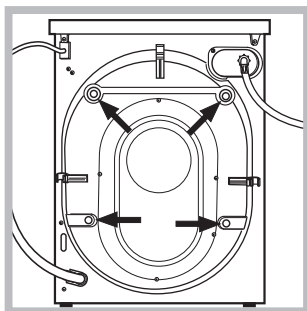
! Сохраните данное руководство. Оно должно быть в комплекте со Стиральная машина с сушкой в случае продажи, передачи оборудования или при переезде на новую квартиру, чтобы новый владелец оборудования мог ознакомиться с правилами его функционирования и обслуживания.

! Внимательно прочитайте руководство: в нем содержатся важные сведения по установке и безопасной эксплуатации стиральной машины.

Распаковка и выравнивание

Распаковка

1. Распакуйте Стиральная машина с сушкой.
2. Убедитесь, что оборудование не было повреждено во время транспортировки. При обнаружении повреждений – не подключайте машину – свяжитесь с поставщиком немедленно.



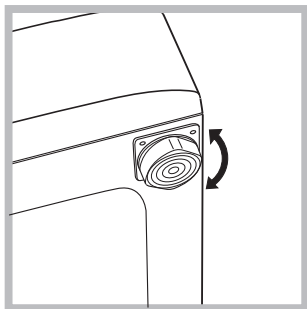
3. Удалите четыре транспортировочных винта и резиновые пробки с прокладками, расположенные в задней части стиральной машины (см. рис.).

4. Закройте отверстия прилагающимися пластиковыми заглушками.
5. Сохраняйте все детали: они Вам понадобятся при последующей транспортировке Стиральная машина с сушкой.

! Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами.

Выравнивание

1. Установите Стиральная машина с сушкой на ровном и прочном полу, так чтобы она не касалась стен, мебели и прочих предметов.



2. После установки машины на место отрегулируйте ее устойчивое положение путем вращения передних ножек (см. рис.). Для этого сначала ослабьте контргайку, после завершения регулировки контргайку затяните.

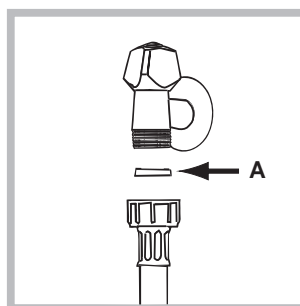
После установки машины на место проверьте по уровню горизонтальность верхней крышки корпуса, отклонение горизонтали должно быть не более 2°.

Правильное выравнивание оборудования поможет избежать шума, вибраций и смещений во время работы машины.

Если Стиральная машина с сушкой стоит на полу, покрытом ковром, убедитесь, что ее основание возвышается над ковром. В противном случае вентиляция будет затруднена или вовсе невозможна.

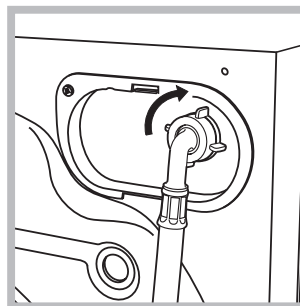
Подключение к водопроводной и электрической сети

Подсоединение заливного шланга



1. Вставьте прокладку А в конец заливного шланга и наверните его на вывод водопровода холодной воды с резьбовым отверстием 3/4 дюйма (см. рис.).

Перед подсоединением откройте водопроводный кран и дайте стечь грязной воде.



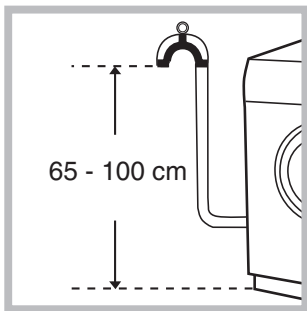
2. Подсоедините заливной шланг к Стиральная машина с сушкой, навинтив его на водоприемник, расположенный в задней верхней части справа (см. рис.).

3. Убедитесь, что шланг не перекручен и не пережат.

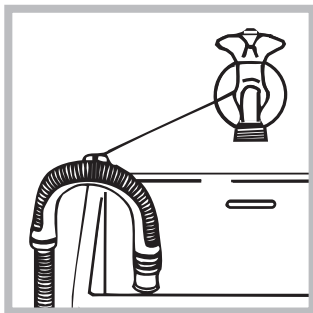
! Давление воды должно быть в пределах значений, указанных в таблице Технических характеристик (см. с. 3).

! Если длина водопроводного шланга окажется недостаточной, обратитесь в Авторизованный Сервисный центр.

Подсоединение сливного шланга



Повесьте загнутый конец сливного шланга на край раковины, ванны, или поместите в специальный вывод канализации. Шланг не должен перегибаться. Верхняя точка сливного шланга должна находиться на высоте 65-100 см от пола. Расположение сливного шланга должно обеспечивать разрыв струи при сливе (конец шланга не должен быть опущен в воду).



В случае крепления на край ванной или раковины, шланг вешается с помощью направляющей (входит в комплект поставки), которая крепится к крану (рис.).

! Не рекомендуется применение удлинителей для сливного шланга, при необходимости допускается его наращивание шлангом такого же диаметра и длиной не более 150 см.

Подсоединение к электросети

Внимание! Оборудование обязательно должно быть заземлено!

1. Машина подключается к электрической сети при помощи двухполюсной розетки с заземляющим контактом (розетка не поставляется с машиной). Фазный провод должен быть подключен через автомат защиты сети, рассчитанный на максимальный ток (ток срабатывания) 16 А, и имеющий время срабатывания не более 0,1 с.

2. При наличии вблизи от предполагаемого места установки машины розетки с заземляющим контактом, имеющей трехпроводную подводку кабеля с медными жилами сечением не менее 1,5 кв. мм (или алюминиевыми жилами сечением не менее 2,5 кв. мм), доработка электросети не производится. При отсутствии указанной розетки и проводки следует провести их монтаж.

3. Прокладка заземления отдельным проводом не допускается.

4. Для доработки электрической сети рекомендуется применять провод типа ППВ 3х1,5 380 ГОСТ 6223-79. Допускается применение других марок кабеля, обеспечивающих пожаро- и электробезопасность при эксплуатации машины.

Перед включением машины в сеть убедитесь, что:

- розетка и проводка соответствуют требованиям, изложенным в данном разделе инструкции;
- напряжение и частота тока сети соответствуют данным машины;
- розетка и вилка одного типа;

- розетка заземлена в соответствии с нормами безопасности, описанными в данном разделе инструкции (допускается организация заземления рабочим нулем, при условии, что защитная линия не имеет разрыва и подключена напрямую в обвод каких-либо приборов (например, электрического счетчика).

Если вилка не подходит к розетке, ее следует заменить на новую, соответствующую розетке, или заменить питающий кабель. Замена кабеля должна производиться только квалифицированным персоналом.


Запрещается использование переходников, двойных и более розеток и удлинителей (они создают опасность возгорания). Если Вы считаете их использование необходимым, применяйте один единственный удлинитель, удовлетворяющий требованиям безопасности.

Оборудование, подключенное с нарушением требований безопасности бытовых приборов большой мощности, изложенных в данной инструкции, является потенциально опасным.

Производитель не несет ответственности за ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением указанных норм установки.

Первый цикл стирки

По завершении установки, перед началом эксплуатации необходимо произвести один цикл стирки со стиральным порошком, но без белья, по программе 90°C без предварительной стирки.

Технические характеристики	
Модель	AMD 149
Размеры	ширина 59,5 см высота 85 см глубина 53,5 см
Загрузка	от 1 до 5 кг на цикл стирки; от 1 до 4 кг на цикл сушки
Электрические параметры	напряжение 220/230 В 50 Гц макс. мощность 1850 Ватт
Гидравлические параметры	макс. давление 1 Мпа (10 бар) min давление 0,05 Мпа (0,5 бар) объем барабана 46 л
Скорость отжима	до 1400 об/мин
Контрольные программы согласно нормативу IEC 456	стирки: программа 3; температура 60°C; при загрузке до 5 кг. сушка: первая сушка с загрузкой 1 кг белья, продолжительность цикла сушки 40 мин.; Вторая сушка с загрузкой 4 кг белья при максимальной мощности сушки — = ≡.
 <p>Машина соответствует следующим Директивам Европейского Экономического сообщества: - 73/223/ЕЕС от 19.02.73 (низкого напряжения) и последующие модификации - 89/336/ЕЕС от 03.05.89 (электромагнитной совместимости) и последующие модификации</p>	

CIS

Установка

Описание

Программы

Моющие средства

Меры безопасности

Обслуживание и уход

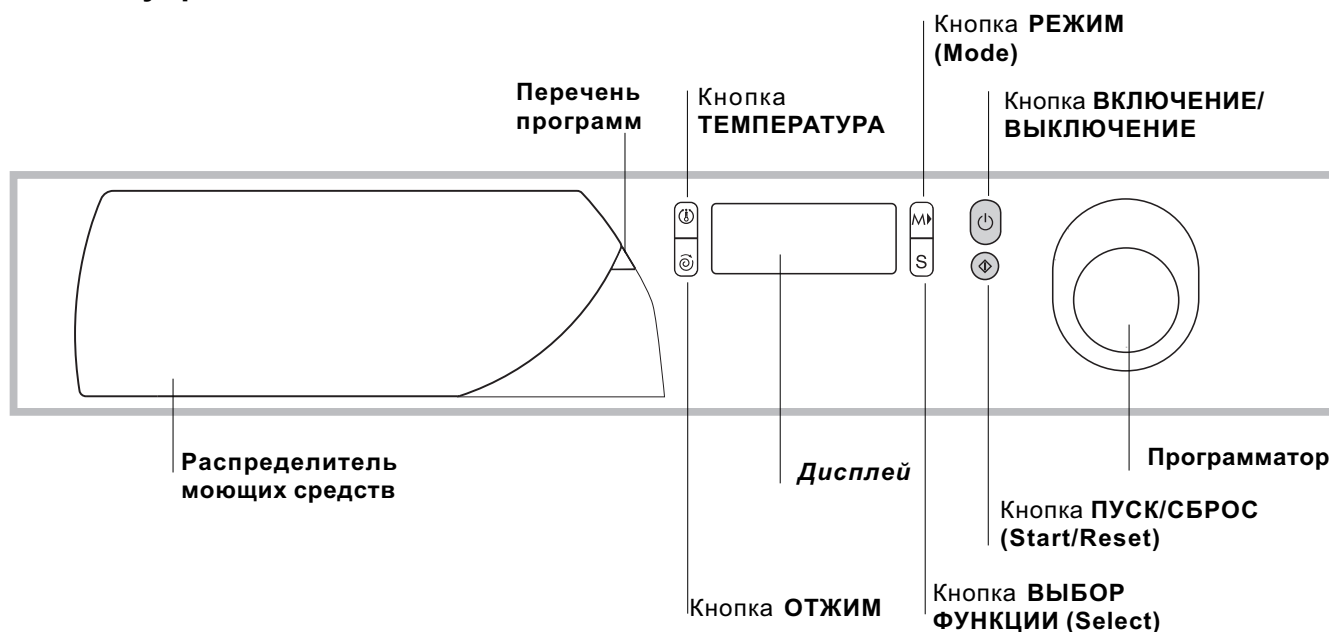
Неисправности

Сервис

Описание Стиральная машина с сушкой

CIS

Панель управления



Распределитель моющих средств для загрузки стирального порошка и смягчителей (см. с. 37).

Краткий перечень программ удобен для быстрой справки. Чтобы открыть перечень, потяните за серый язычок.

Кнопка **ТЕМПЕРАТУРА** служит для выбора температуры стирки (см. с. 35).

Кнопка **ОТЖИМ** используется для выбора скорости отжима, а также для его исключения (см. с. 35).

Дисплей служит для программирования стиральной машины и для контроля за циклами стирки (см. с. 33).

Кнопка **РЕЖИМ** используется для выбора дополнительных функций для персонализации циклов стирки (см. с. 35).

Кнопкой **ВЫБОР** выбираются дополнительные функции для персонализации циклов стирки (см. с. 35).

Кнопка **ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ** служит для включения и выключения Стиральная машина с сушкой.

Кнопка **ПУСК/СБРОС** используется для запуска программ или для отмены ошибочного программирования.

Программатор служит для выбора программ. Рукоятка может быть утоплена в панель управления: для ее использования слегка нажмите на нее в центре — рукоятка выдвинется наружу.

В процессе выполнения программы рукоятка остается неподвижной.

Дисплей

Дисплей – удобное устройство для программирования оборудования (см. с. 35), которое также информирует пользователя о цикле стирки и текущем состоянии машины.



При нажатии кнопки ПУСК/СБРОС (Start/Reset) для запуска программы на дисплее показывается приблизительное время, остающееся до завершения цикла. В случае установки отложенного старта программы (пуск по таймеру, см. с. 35) дисплей будет показывать время, оставшееся до начала стирки.

В процессе выполнения цикла стирки дисплей показывает следующие сведения:

Текущая фаза цикла:

	Предварительная стирка		Отжим
	Стирка		Сушка
	Полоскание		

Выбор типа белья:

	Хлопок		Шерсть
	Цветное белье		Шелк
	Синтетика		

Дополнительные функции

для персонализированной стирки:

Символы доступных дополнительных функций выделяются рамкой. Для выбора дополнительных функций см. с. 35.



Блокировка дверцы:

Горящий символ показывает — дверца заблокирована, чтобы исключить ее случайное открытие. Во избежание повреждений прежде, чем открыть дверцу, подождите пока символ погаснет.

По завершении программы на дисплее появляется сообщение END (Конец).

! В случае неисправности на дисплее появляется код ошибки, например: F-01, который необходимо сообщить в Авторизованный Сервисный центр (см. с. 41).

CIS

Установка

Описание

Программы

Моющие средства

Меры безопасности

Обслуживание и уход


Неисправности

Сервис

Запуск машины. Программы

CIS

Краткие инструкции: Порядок запуска программы

1. Включите Стиральная машина с сушкой, нажав кнопку .
2. Загрузите белье и закройте дверцу машины.
3. Установите рукоятку программатора на нужную программу. На дисплее появится прогнозируемая продолжительность выбранного цикла. Температура и скорость отжима задаются автоматически в соответствии с выбранной программой (как изменить их см. на с. 35).
4. Добавьте в распределитель моющее средство, ополаскиватель, отбеливатель (см. с. 37).

5. Запустите программу, нажав кнопку ПУСК/СБРОС (Start/Reset).

Для отмены запуска держите нажатой кнопку ПУСК/СБРОС (Start/Reset) в течение 2-х секунд.








По окончании программы на дисплее появится сообщение END (Конец). Подождите пока на дисплее погаснет символ блокировки дверцы. Выключите стиральную машину, нажав кнопку . Откройте дверцу машины. Вынув белье, оставьте дверцу машины открытой, чтобы дать испариться оставшейся влаге. Обязательно перекройте кран подачи воды и отключите машину из сети.

Таблица программ

Ткань и степень загрязнения	Программа	Температура	Моющее средство		Смягчитель	Отбеливание (Функция)/Отбеливатель	Длительность цикла, мин	Описание цикла стирки
			предв. стирка	основная стирка				
Хлопок								
Очень сильно загрязненное белое белье (простыни, скатерти и т.д.)	1	90°C	•	•	•		137	Предварительная стирка, стирка при высокой температуре, полоскание, промежуточный и окончательный отжим
Очень сильно загрязненное белое белье (простыни, скатерти и т.д.)	2	90°C		•	•	Деликат./Обычный	120	Стирка при высокой температуре, полоскание, промежуточный и окончательный отжим
Сильно загрязненное белое и прочно окрашенное цветное белье	3	60°C		•	•	Деликат./Обычный	105	Стирка при 60°C, полоскание, промежуточный и окончательный отжим
Слабо загрязненное белое и линяющее цветное белье (рубашки, маки и пр.)	4	40°C		•	•	Деликат./Обычный	72	Стирка при 40°C, полоскание, промежуточный и окончательный отжим
Сушка белья из х/б тканей								
Синтетика								
Сильно загрязненная, прочно окрашенная цветная (детская одежда и пр.)	5	60°C		•	•	Деликатн.	77	Стирка при 60°C, полоскание, остановка с водой или деликатный отжим
Сильно загрязненная, прочно окрашенная цветная (любая одежда)	5	40°C		•	•	Деликатн.	62	Стирка при 40°C, полоскание, остановка с водой или деликатный отжим
Сильно загрязненная, прочно окрашенная цветная (детская одежда и пр.)	6	50°C		•	•	Деликатн.	73	Стирка при 50°C, полоскание, остановка с водой или деликатный отжим
Слабо загрязненная, деликатная цветная (любая одежда)	7	40°C		•	•	Деликатн.	58	Стирка при 40°C, полоскание, остановка с водой или деликатный отжим
Слабо загрязненная, деликатная цветная (любая одежда)	8	30°C		•	•		30	Стирка при 30°C, полоскание и деликатный отжим
Сушка белья из синтетических тканей								
Деликатные ткани								
Шерсть	9	40°C		•	•	Деликатн.	50	Стирка при 40°C, полоскание и деликатный отжим
Особо деликатные ткани и одежда (занавеси, шелк, вискоза и пр.)	10	30°C		•	•		45	Стирка при 30°C, полоскание, остановка с водой или слив
Сушка деликатного белья								
ЧАСТИЧНЫЕ ПРОГРАММЫ								
Деликатное полоскание					•	•		Полоскание, остановка с водой или слив
Деликатный отжим								Слив и деликатный отжим
Слив								Слив

Примечание

«Остановка с водой»: см. дополнительную функцию «Легкая глажка» на с. 35. Данные в таблице, являются справочными и могут меняться в зависимости от конкретных условий стирки (объем стирки, температура воды в водопроводной системе, температура в помещении и др.).

Специальная программа

Повседневная стирка 30' мин (программа 8 для Синтетических тканей) предназначена для быстрой стирки слабозагрязненного белья: цикл длится всего 30 минут, что позволяет сэкономить время и электроэнергию. Установив эту программу (8 при температуре 30°C), Вы можете стирать различные виды тканей вместе (за исключением шерсти и шелка) при максимальной загрузке белья 3 кг. Мы рекомендуем использовать жидкое моющее средство.



Установка температуры

При нажатии кнопки на дисплее показывается максимальная допустимая температура для выбранной программы. Нажмите на эту же кнопку, чтобы понизить температуру. OFF обозначает стирку в холодной воде. Регулировку температуры можно выполнять для всех программ стирки.



Установка скорости отжима

При нажатии кнопки на дисплее показывается максимальная допустимая скорость отжима для выбранной программы. Каждое нажатие кнопки уменьшает скорость отжима вплоть до его исключения — «OFF» (выключено). Нажмите кнопку еще раз для возврата к максимальному значению. Исключение отжима обозначается символом . Регулировку скорости отжима можно выполнять для всех программ стирки, кроме программы 10 и Слив.



Дополнительные функции

Стиральная машина с сушкой имеет различные дополнительные функции, которые помогут Вам получить желаемые результаты стирки. Выбор дополнительных функций всегда осуществляется в следующей последовательности:

1. Нажмите кнопку РЕЖИМ (Mode), чтобы просмотреть различные имеющиеся дополнительные функции. Доступный символ будет мигать.
 2. Для выбора этой функции нажмите кнопку ВЫБОР (Select) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись ON (для функции Delay Timer будет показано время, для функции Сушки разные значения мощности сушки: *смотрите таблицу ниже*).
 3. Подтвердите выбор повторным нажатием кнопки РЕЖИМ (Mode): символ дополнительной функции на дисплее перестанет мигать.
- Выбранные дополнительные функции выделяются на дисплее рамкой.

Дополнительная функция	Назначение	Использование	Доступна с программами:
Таймер отсрочки	Отсрочка запуска программы вплоть до 24 ч.	Нажимайте неоднократно кнопку S (ВЫБОР – SELECT) вплоть до получения на дисплее желаемого времени отсрочки. OFF обозначает, что отложенный старт программы не был установлен.	Со всеми программами
Отбеливание	Цикл отбеливания для удаления наиболее стойких загрязнений.	Налейте отбеливатель в дополнительную вставку 4 (см. с. 37). Опция не используется с функцией «ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА».	2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, Полоскание.
Легкая глажка	Уменьшение степени сминаемости тканей, облегчение последующего глажения.	При выборе этой функции программы 5,6,7,10 и Деликатное полоскание будут прерваны – белье остается замоченным в воде (остановка с водой), символ будет мигать: – Чтобы завершить цикл, нажмите кнопку ПУСК/СБРОС (Start/Resert). – Чтобы закончить программу сливом установите рукоятку программатора на соответствующий символ и нажмите кнопку ПУСК/СБРОС (Start/Resert). Данная опция не используется с функцией «ОТБЕЛИВАНИЕ».	Все программы, кроме 1, 2, 8, 9 и Слив
Супер стирка	Позволяет получить безупречно чистое белье, заметно более белое по сравнению со стандартом <i>ласса А</i> .	Опция не используется с функцией «БЫСТРАЯ СТИРКА».	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
Быстрая стирка	Сокращает продолжительность цикла стирки примерно на 30%.	Опция не используется с функцией «СУПЕР СТИРКА».	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
Дополнительное полоскание	Повышает эффективность полоскания.	Применение этой функции рекомендуется при полной загрузке машины или при использовании большого количества моющего средства.	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, Полоскание.
Сушка	Подключает функцию сушки.	Нажмите S (ВЫБОР – SELECT) несколько раз до тех пор, пока не появится нужный вам режим сушки. – <i>Глажение</i> : результат - увлажненные ткани, вещи легко гладить. – <i>Гардероб</i> : результат - хорошо высушенные ткани, вещи можно убрать. – <i>Экстра-сушка</i> : результат - очень сухие ткани, рекомендуется для вещей, которые не нужно гладить (например, банные халаты, полотенца). – 40 мин. Программа сушки завершается охлаждением.	Все программы, кроме 10 и Слив

CIS

Установка

Описание

Программы

Моющие средства

Меры безопасности

Обслуживание и уход

Неисправности

Сервис

Сушка


Таблица циклов сушки

Тип ткани	Загрузка	Максимальная загрузка (kg)	— = ≡ Экстра-сушка	— = Гардероб	— Глажение
Хлопок, лен	Разнообразные изделия	4	130	120	110
Хлопок	Махровые полотенца и т.п.	4	130	120	110
Хлопок	Простыни, рубашки	2,5	90	80	70
Акрил	Пижама, носки	1	65	60	60
Нейлон	Нижние юбки, белье	1	65	60	60
Шерсть	Свитера, полуверы	1	80	70	60

Данные, содержащиеся в таблице, исключительно информативны.

В случае, если вес белья, предназначенного для стирки и сушки, превышает максимальную допустимую загрузку (*смотрите таблицу сбоку*), выполните цикл стирки, и по его завершении, разделите белье на части и производите его сушку частями. Следуйте инструкциям касательно **только сушки**. Выполните сушку оставшегося белья таким же образом.

Только сушка

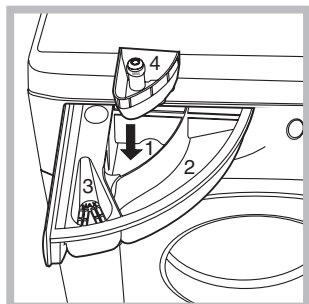
Поверните рукоятку ПРОГРАММЫ в одно из положений сушки  в зависимости от типа белья, затем выберите нужный вам режим сушки.

Важно:

- В процессе сушки производится один цикл отжима, если вы выбрали одну из **программ стирки х/б белья**.
 - Если вы выбрали “исключение отжима”, вы не сможете включить цикл сушки.
- Если Вы хотите выполнить сушку, выберите максимальную имеющуюся скорость отжима, после чего выберите желаемый режим сушки.
- При загрузке менее 1 кг хлопковых тканей используйте программу сушки синтетических тканей.

Распределитель моющих средств

Хороший результат стирки зависит также от правильной дозировки моющего средства: его избыток не гарантирует более эффективную стирку, напротив может привести к образованию налетов внутри машины и загрязнению окружающей среды.



Выдвиньте распределитель и заполните его отделения моющим средством и смягчителем:

Отделение 1: моющее средство для предварительной стирки (порошок)

Перед загрузкой стирального порошка убедитесь, что отделение 4 для отбеливателя в нем не установлено.

Отделение 2: моющее средство для стирки (порошок или жидкое)

Жидкое средство для стирки заливается непосредственно перед запуском машины.

Отделение 3: Добавки (смягчители, ароматизаторы и пр.)

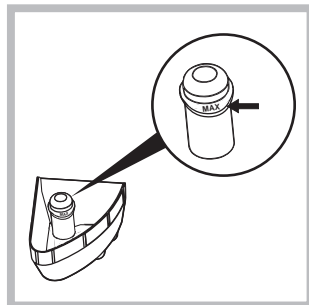
Не заполняйте отделение 3 для ополаскивателей выше решетки.

Дополнительное отделение 4: Отбеливатель и деликатный отбеливатель

! Не используйте моющие средства, предназначенные для ручной стирки – образующаяся обильная пена ухудшает результат стирки и может вывести из строя стиральную машину.

Отбеливание

! Обычный отбеливатель применяют при стирке прочных белых тканей; **деликатный** отбеливатель можно использовать для цветных, синтетических и шерстяных тканей.



Лоток 4 для отбеливателя вставляется в отделение 1 распределителя моющих средств. Не заполняйте лоток 4 выше отметки max (см. рис.).

Для осуществления **только отбеливания** налейте отбеливатель в дополнительную вставку

4, выберите программу Деликатное полоскание и задействуйте функцию «Отбеливание» (см. с. 35).

Для отбеливания в процессе стирки добавьте стиральный порошок и смягчитель, выберите нужную программу и задействуйте функцию «Отбеливание» (см. с. 35).

Использование дополнительной вставки 4 исключает возможность применения предварительной стирки. Кроме того, отбеливание не может быть проведено с программами 10 (Шелк) и Повседневная стирка 30 мин. (см. с. 34).

Подготовка белья

- Разберите белье:
 - в соответствии с типом ткани / обозначения на этикетке
 - по цвету: отделите цветное белье от белого.
- Выньте из карманов все предметы и проверьте хорошо ли держатся пуговицы.
- Не превышайте максимальные нормы загрузки барабана, указанные для сухого белья:
 - Прочные ткани: макс. 5 кг
 - Синтетические ткани: макс. 2,5 кг
 - Деликатные ткани: макс. 2 кг
 - Шерсть: макс. 1 кг

Вес белья

- 1 простыня 400 – 500 г
- 1 наволочка 150 -200 г
- 1 скатерть 400 – 500 г
- 1 халат 900 –1,200 г
- 1 полотенце 150 -250 г

Особенности стирки отдельных изделий

Занавески: сверните и положите в наволочку или в сетчатый мешочек. Стирайте отдельно, не превышая половины загрузки барабана. Выберите программу 10, автоматически исключающую отжим.

Стеганные куртки и пуховики: если пуховик на утином или гусином пуху, его можно стирать в Стиральная машина с сушкой. Выверните куртку наизнанку, загрузите в барабан не более 2-3 кг изделий. Повторите полоскание 1-2 раза, используйте деликатный отжим.

Парусиновые туфли: Парусиновые туфли предварительно очистите от грязи и стирайте с прочными тканями или джинсами, если позволяет цвет. Не стирайте с белыми вещами.

Шерсть: Для достижения наилучших результатов стирки загружайте не более 1 кг белья и используйте специальные жидкие средства, предназначенные для стирки шерстяных изделий.

Woolmark Platinum Care (Платиновый кашемир – деликатность ручной стирки)



Ariston установил новый стандарт высокоэффективной стирки, признанный Компанией Woolmark с престижной маркой Woolmark Platinum Care. Если на вашей Стиральная машина с сушкой имеется логотип Woolmark Platinum Care, в ней можно стирать с отличным результатом шерстяные изделия на этикетке которых написано «только ручная стирка» (M.0303). Выберите программу 9 для всех изделий с этикеткой «Ручная стирка» и используйте специальные средства для стирки шерсти.

CIS

Установка

Описание

Программы

Моющие средства

Меры безопасности

Обслуживание и уход

Неисправности

Сервис

Предупреждения и рекомендации

CIS

! Стиральная машина с сушкой спроектирована и изготовлена в соответствии с международными нормами безопасности. Внимательно прочитайте настоящие предупреждения, составленные в целях вашей безопасности.

Общие правила безопасности

- Для домашнего использования. Данное изделие является бытовым электроприбором, не предназначенным для профессионального использования. Запрещается модифицировать его функции.
- Стиральная машина должна использоваться только взрослыми лицами, соблюдающими инструкции, приведенные в данном руководстве.
- Не касайтесь работающей машины, если ваши руки или ноги сырые; не пользуйтесь оборудованием босиком.
- Не тяните за питающий кабель, чтобы вынуть вилку из розетки: беритесь за вилку.
- Не открывайте распределитель мощных средств во время работы машины.
- Не касайтесь сливаемой воды, ее температура может быть очень высокой.
- При остановке машины разблокировка замка дверцы срабатывает с трехминутной задержкой. Не пытайтесь открыть дверцу в этом промежутке времени (а тем более во время работы оборудования!): это может повредить механизм блокировки.
- В случае неисправности при любых обстоятельствах не касайтесь внутренних частей машины, пытайтесь починить ее.
- Следите, чтобы дети не приближались к работающей стиральной машине.
- В процессе стирки дверца стиральной машины может нагреваться.
- Если необходимо переместить стиральную машину, выполняйте эту операцию вдвоем или втроем с предельной осторожностью. Никогда не пытайтесь поднять машину в одиночку — оборудование чрезвычайно тяжелое.
- Перед помещением в стиральную машину белья убедитесь, чтобы барабан был пуст.
- Сушить можно только белье, выстиранное в воде.
- Не сушите белье, которое было обработано воспламеняющимися растворителями (например, трихлорэтилен).
- Не сушите изделия, имеющие отделку из вспененной резины и аналогичных эластомеров.
- Убедитесь, что в машину поступает вода, которая необходима для конденсации влаги по время сушки.

Утилизация

- Уничтожение упаковочного материала: соблюдайте действующие требования по утилизации упаковочных материалов.
- Утилизация старой Стиральная машина с сушкой: перед сдачей машины в утиль обрежьте питающий кабель и снимите дверцу.

Экономия энергии и охрана окружающей среды

Экологичная технология

С новой технологией Ariston вы затратите воды в два раза меньше, а эффект от стирки будет в два раза выше! Вот почему вы не можете видеть воду через дверцу: ее очень мало. Это забота об окружающей среде без отказа от максимальной чистоты. И вдобавок ко всему, вы экономите электричество.

Экономия моющих средств, воды, электроэнергии и времени

- Для экономии ресурсов следует максимально загружать стиральную машину. Один цикл стирки при полной загрузке вместо двух циклов с наполовину загруженным барабаном позволяет сэкономить до 50% электроэнергии.
- Цикл предварительной стирки необходим только для очень грязного белья. При цикле предварительной стирки расходуется больше стирального порошка, времени, воды и на 5 – 15% больше электроэнергии.
- Если вы обрабатываете пятна пятновыводителем или замочите белье перед стиркой, это поможет избежать стирки при высоких температурах. Использование программы стирки при 60°C вместо 90°C, или 40°C вместо 60°C позволяет сэкономить до 50% электроэнергии.
- Правильная дозировка стирального порошка в зависимости от жесткости воды, степени загрязнения и объема загружаемого белья помогает избежать нерационального расхода моющего средства и загрязнения окружающей среды: хотя стиральные порошки и являются биоразлагаемыми, они содержат вещества, отрицательно влияющие на экологию. Кроме того, по возможности избегайте использовать ополаскиватели.
- Использование стиральной машины утром или вечером уменьшит пиковую нагрузку на электросеть. С помощью функции «Таймер» (см. с. 35) можно запрограммировать начало стирки с вышеуказанной целью.
- Если белье должно сушиться в автоматической сушке, необходимо выбрать большую скорость отжима. Интенсивный отжим экономит время и электроэнергию при автоматической сушке.

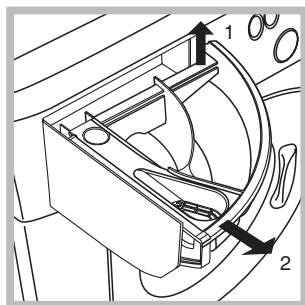
Отключение воды и электричества

- Перекрывайте водопроводный кран после каждой стирки. Таким образом сокращается износ водопроводной системы Стиральная машина с сушкой и устраняется вероятность протечек.
- Всегда вынимайте вилку из розетки перед мойкой и обслуживанием машины.

Уход за Стиральная машина с сушкой

Внешние и резиновые части машины очищайте мягкой тканью с теплой мыльной водой. Не используйте растворители или абразивные чистящие средства.

Уход за распределителем моющих средств



Периодически промывайте распределитель моющих средств. Выньте распределитель, приподняв и потянув его на себя (см. рис.), и промойте под струей воды.

Уход за дверцей машины и барабаном

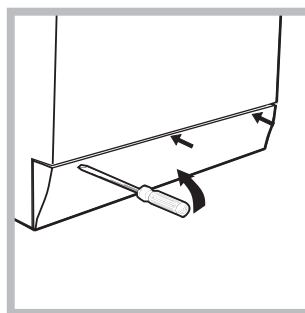
- После каждой стирки оставляйте дверцу машины полуоткрытой во избежание образования в барабане неприятных запахов и плесени.

Чистка насоса

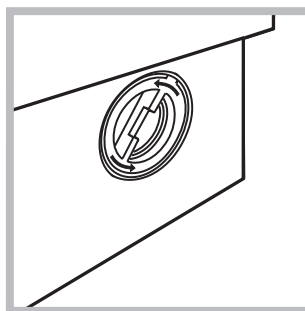
Стиральная машина с сушкой имеет сливной насос самоочищающегося типа, который не требует очистки или особого обслуживания. Однако мелкие предметы (монеты, пуговицы и др.) могут случайно попасть в насос. Для их извлечения насос оборудован «уловителем» — фильтром, доступ к которому закрыт нижней передней панелью.

! Убедитесь, что цикл стирки закончился, и отключите оборудование от сети.

Для доступа к «уловителю»:



1. снимите переднюю панель Стиральная машина с сушкой при помощи отвертки (см. рис.);



2. выверните крышку фильтра, вращая ее против часовой стрелки (см. рис.): из насоса может вылиться немного воды – это нормальное явление.

3. тщательно прочистите фильтр изнутри;
4. заверните крышку обратно;
5. установите на место переднюю панель, предварительно убедившись, что крюки вошли в соответствующие петли.

Проверка заливного шланга

Проверяйте шланг не реже одного раза в год. При любых признаках течи или повреждения немедленно замените шланг. Во время работы машины неисправный шланг, находящийся под давлением воды, может внезапно лопнуть.

! Никогда не используйте шланги, бывшие в употреблении.

CIS

Установка

Описание

Программы

Моющие средства

Меры безопасности

Обслуживание и уход

Неисправности

Сервис

Неисправности и методы их устранения

CIS

В случае неудовлетворительных результатов стирки или возникновения неисправностей, прежде чем обратиться в Авторизованный Сервисный центр (см. с. 41), прочитайте этот раздел. В большинстве случаев Вы можете решить возникшие проблемы сами.

Обнаруженная неисправность:

Стиральная машина с сушкой не включается.

Цикл стирки не запускается.

Стиральная машина с сушкой не заливает воду (На дисплее появляется сообщение H₂O).

Стиральная машина с сушкой непрерывно заливает и сливает воду.

Стиральная машина с сушкой не производит слив и отжим.


Сильная вибрация при отжиге.

Протечки воды из стиральной машины.

Избыточное пенообразование.

Машина не производит сушку.

Возможные причины / Методы устранения:

- Вилка не вставлена в розетку или вставлена плохо, не обеспечивая контакта.
- В доме отключено электричество.
- Дверца машины плохо закрыта (на дисплее появляется сообщение DOOR (Дверца)).
- Не была нажата кнопка .
- Не была нажата кнопка ПУСК/СБРОС (Start/Reset).
- Закрыт кран подачи воды.
- Была запрограммирована отсрочка запуска программы (об использовании таймера см. на с. 35).
- Заливной шланг не подсоединен к крану.
- Шланг пережат.
- Закрыт кран подачи воды.
- В доме нет воды.
- Недостаточное водопроводное давление.
- Не была нажата кнопка ПУСК/СБРОС (Start/Reset).

- Сливной шланг расположен ниже 65 или выше 100 см. от пола (см. с. 31).
- Конец сливного шланга погружен в воду (см. с. 31).
- Настенный слив не имеет сливной трубы.

Если сливной шланг встроен в канализацию, имейте в виду, что на верхних этажах может создаваться «сифонный эффект» — машина одновременно сливает и заливает воду. Для предотвращения подобного эффекта устанавливается специальный клапан (антисифон).

- Выбранная программа не предусматривает слив воды — для некоторых программ необходимо включить слив вручную (см. с. 34).
- Активизирована дополнительная функция Легкая глажка: для завершения программы нажмите кнопку ПУСК/СБРОС (Start/Reset) (см. с. 35).
- Сливной шланг пережат (см. с. 31) или засорен.
- Засор в канализации.

- При установке стиральной машины барабан был разблокирован неправильно (см. с. 30).
- Стиральная машина с сушкой плохо выровнена (см. с. 30).
- Зазор между машиной и стеной/мебелью недостаточен (см. с. 30).

- Плохо закреплен заливной шланг (гайка на конце шланга неплотно затянута и неправильно установлена прокладка (см. с. 30)).
- Распределитель моющих средств забит остатками моющих средств (о чистке распределителя см. с. 39).
- Плохо закреплен сливной шланг (см. с. 31).

- Используется моющее средство, неподходящее для автоматических стиральных машин с фронтальной загрузкой.
- Передозировка моющего средства.

- Вилка не вставлена в розетку или вставлена плохо, не обеспечивая контакта.
- В доме отключено электричество.
- Дверца машины плохо закрыта (на дисплее появляется сообщение DOOR (Дверца)).
- Была запрограммирована отсрочка запуска программы (об использовании таймера см. на с. 35).

Если после проверки машина продолжает работать не должным образом, обратитесь в **Авторизованный Сервисный центр** за помощью. (см. с. 41)

Перед тем как обратиться в Авторизованный Сервисный центр:

- Убедитесь, что вы не можете устранить неисправность самостоятельно (см. с. 40).
- Запустите программу повторно для проверки исправности машины.
- В противном случае обратитесь в Авторизованный Сервисный центр по телефону, указанному в гарантийном документе.

! Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных Производителем.
При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.

При обращении в Авторизованный Сервисный центр сообщите:

- тип неисправности;
- номер гарантийного документа (сервисной книжки, сервисного сертификата и т.п.);
- модель машины (Мод.) и серийный номер (S/N), указанные в информационной табличке, расположенной на задней панели стиральной машины.

CIS

Установка

Описание

Программы

Мощные средства

Меры безопасности

Обслуживание и уход

Неисправности

Сервис

CIS

